Relato anual 2021
Biblioteca Nacional Aruba



In vogelvlucht

Biblioteca Nacional Aruba is de nationale en openbare bibliotheek op Aruba met drie vestigingen. De centrale is gevestigd aan de George Madurostraat 13, het filiaal San Nicolas is gevestigd aan de Peter Stuyvesantstraat 16 en Dept. Arubiana/ Caribiana is gevestigd in een hoekpand aan de Bachstraat 5, ook in Oranjestad. Het werkgebied van de bibliotheek is Aruba.

Directrice van Biblioteca Nacional Aruba is mw. Astrid Britten, waarnemend directrice, mw. Lilian Semeleer en tweede waarnemend mw. Lourdes (Des) Croes die tevens tot 10 november belast is met de leiding van Afdeling Arubiana/Caribiana.



2021, een bijzonder jaar

Voor u ligt het jaarverslag van 2021, een bijzonder jaar in velerlei opzichten. De coronapandemie zet zich voort en verandert de dienstverlening. Een jaar waarin de bibliotheek aanzienlijk minder mensen kon bereiken, waarin veel gevraagd werd van de veerkracht van medewerkers en waar de projecten en de organisatieontwikkeling gestaag voortgingen. In dit verslag wordt teruggeblikt op een jaar dat zich kenmerkt door tegenslag en onzekerheid maar zeker ook door creativiteit. Kortom, een bijzonder jaar.

Ban biblioteca!

Er is hard gewerkt aan ons beleidsplan '*Ban Biblioteca!*': De Bibliotheek in de moderne Arubaanse samenleving, Strategische doelstellingen en beleidsprioriteiten 2021-2025. Dit document is ook te vinden op onze website.

Op 25 juni vond de Parlamentsverkiezing plaats en met ingang van 9 september zijn de namen van de nieuwe ministers bekendgemaakt en mochten we onze nieuwe Minister van Onderwijs en Sport, **Endy Croes**, verwelkomen, ook belast met Biblioteca Nacional Aruba. Tijdens een



kennismakingsbezoek op 6 oktober is aan de Minister van Onderwijs en Sport het beleidsplan gepresenteerd.

Bij de bibliotheek is iedereen welkom, leden en niet-leden. Het publiek kan er lenen, lezen, werken, leren en talenten ontwikkelen. De bibliotheek inspireert met presentaties, ruimtes, boeken, online bronnen en digitale platform. Men kan er ook terecht voor informatievragen en vragen over computers, activiteiten en cursussen. We werken samen met partners.

De coronapandemie zorgt ervoor dat wij, daar collega's besmet raken of in quarantaine gaan, niet optimaal kunnen functioneren. We doen er alles aan om te zorgen dat men boeken kan blijven lenen en er terecht kan voor studeren en onderzoek verrichten. Werkvergaderingen gaan doorgaans middels Teams of Zoom.

Een greep uit de activiteiten:

- Leesbevordering en leesplezier
  We blijven samenwerken met organisaties om kinderen te bereiken. Met collecties, schoolbezoeken en ondersteuning van het onderwijs.
- Kinderboekenweek
  Op 5 november is de 29ste editie van het Kinderboekenfestival via Tele-Aruba geopend. (Virtuele opening)

Op 15 februari 2021 zijn de eerste zendingen vaccinaties op Aruba. Men begint met het personeel in de zorg en vervolgens risicogroepen. De overheid heeft LVUT 2021 aangeboden. Ambtenaren konden van 15 februari tot en met 14 april 2021 een verzoek doen om in aanmerking te komen voor eervol ontslag onder gelijktijdige toekenning van de bijzondere aanspraken die zijn vastgelegd in de Landsverordening vrijwillig uitdiensttreding (LVUT). Een van onze medewerkersters, mw. Elizabeth Loefstop, heeft geopteerd om gebruik te maken van de VUT-regeling en zij is met ingang van 1 december 2021 met VUT gegaan.

In het kader van *Capacity Building* heeft Jennifer van der Biezen een workshop *MindSet Reset* gegeven aan medewerkers van Informatie & Advies, Balie, Copycenter, Media Afdeling en Schoolmediatheekdienst.

Het Nationale Comité 4 en 5 mei in samenwerking met Cultuur Kameleon, hebben aan een nieuwe versie van het boek **Caribisch Denkboek** gewerkt. Het boek is bestemd voor groep 7 (5de klas basisschool) voor de kinderen op Curaçao, Aruba, Bonaire, St. Maarten, Saba en St. Eustatius. De bibliotheek helpt met de promotie en distributie van het boekje.

Ronny Alders is lid van ACURIL Executive Council, in de categorie '*personal member*' van ACURIL.

Samenwerking met KB: Gedurende dit jaar is de samenwerking voortgezet. Door de samenwerking met het Koninklijke Bibliotheek hebben we tweedehands meubels van de bibliotheek Barneveld en Bibliotheek Almere gekregen. Ook hebben we 2000 afgeschreven boeken via Biblionef ontvangen.

Op 25 juni hebben vervroegde parlementsverkiezingen plaatsgevonden. Het hoofdgebouw is gebruikt als stemlokaal nummer 27. Daarna is er een intentieverklaring getekend voor de formatie van een nieuw Kabinet voor de periode 2021-2025 tussen de politieke partijen MEP en Raiz. En op 20 september is het nieuwe Kabinet Wever-Croes II beëdigd en hebben we een nieuwe coalitieregering (MEP en Raiz).

Op 20 augustus 2021, is het **72** jaar geleden dat het bibliotheekwezen op Aruba officieel is begonnen.

Scol Pius X opent een **schoolbibliotheek** in het kader van het kinderboekenfestival met de naam '*Nos Mundo di Fantasia*'.



In 2021 wordt de bibliotheek Safeguarder van een Coder Dojo. *Full Stack Vision Foundation* begint met het project ***Coder Dojo***. Coder Dojo biedt kinderen de mogelijkheid om te leren coderen, websites ontwikkelen, apps maken, computerspelletjes en programma's te maken en gebruiken.

De bibliotheek biedt een nieuw product, een Podcast getiteld '**Biba la Bieb'** van 6 afleveringen.

In het hoofdgebouw aan de George Madurostraat 13 laat de **airco** ons regelmatig in de steek en de airco problematiek is in sommige zones chronisch. Een Ministeriële beschikking is ontvangen en in de loop van volgend jaar zal er een nieuw chillersysteem geïnstalleerd worden.

Personeel

In 2021 daalt het personeelsbestand van 61 naar 57 personeelsleden. De gemiddelde leeftijd van de personeelsleden ligt boven de 50 jaar. Van deze groep heeft 11 een bibliotheekopleiding.

Op 2 april hebben wij het droevige bericht binnengekregen dat onze collega Nathalie Croes is heengegaan na een strijd tegen kanker. Op 8 april was de uitvaartplechtigheid in de kerk van Sta. Cruz. Titel van het kinderboekenfestival was '*Ta loke bo kier ta!*' Het boek is opgedragen aan onze collega wijlen Nathalie Abigaël Croes (1970-2021).

Jubileum 25 jaar in dienst: Seraja Engelbrecht en Gina Jie-Sam-Foek hebben respectievelijk op 1 september en 1 oktober bij dit heuglijk feit stilgestaan.

Jubileum 30 jaar in dienst: Ronny Alders was op 1 mei 30 jaar in overheidsdienst. Cinderella Croes en Francisco Geerman bereiken deze mijlpaal op 1 november.

Jubileum 35 jaar in dienst: Milva (Lenchi) Lopez is op 1 april 35 jaar in overheidsdienst.

Vaste dienst: Alexis Tromp is met ingang van 16 juni in vaste dienst benoemd. Alexis is belast met de leiding van de Media Afdeling en met ingang van 1 september is mw. Yolanda Buddy, telefoniste, benoemd in vaste dienst.

Interne overplaatsing: Gunnard Dabian is met ingang van 14 juni intern overgeplaatst van Schoolmediatheekdienst naar de Media Afdeling.

Belast met de leiding: Op 1 september is Amalia (Maya) Werleman belast met de leiding van afdeling Schoolmediatheekdienst en per dezelfde datum is Judith Ling belast met de leiding van filiaal San Nicolas.

Pensioengerechtigde leeftijd bereikt: Biblioteca Nacional Aruba heeft op 9 november afscheid genomen van 2 collega's, te weten mw. Lourdes (Des) Croes die op 10 november de pensioengerechtigde leeftijd heeft bereikt en op 9 december heeft dhr. Wilbert (Wiwi) Maduro de pensioengerechtigde leeftijd bereikt.

Diahuebs 11 November 2021 ISLA ONLINE

MINISTER ENDY CROES A FELICITA Y GRADICI SRA. LOURDES CROES Y SR. WILBERT MADURO CU A BAHA CU PENSIOEN BON MERECI

Sra. Lourdes Croes 42 aña y Sr. Wilbert Maduro 31 aña di Servicio den Gobierno

Diamars atardi ultimo Minister Endy Croes tabata presente na Arubiana na un celebracion special, unda coleganan di Lourdes & Wilbert a bini hunto pa celebra cu nan coleganan cu ta baha cu pensioen bon mereci..Lourdes Croes tin 42 aña di servicio y sr. Wilbert Maduro 31aña di servicio cu ta suma un total 73 aña di servicio na Biblioteca Nacional Aruba.
'Den nan dos, ta casi un tres cuart siglo', Minister Endy Croes den su excelente discurso a expresa, a gradici y felicita ambos Sra. Croes y Sr. Maduro cu ta gran aprecio so bo por duna na personanan dedica cu pasion y amor pa lanta tur mainta y bin traha cu e mesun amor pa e trabou aki.



E mandatario a sigui bisa Wilbert "Wiwi" ta un deportista. Y Wiwi tabata hunga baseball pa Aruba Video Center cu e tabata e ekipo famoso e tempo aya. Wiwi ta baha di Brasil e la integra na Santa Cruz , namora na Santa Cruz y casa na Santa Cruz e ta biba te awe na Santa Cruz. Wiwi tabata un pieza clave den e deporte cu e tabata stima tanto y practica tanto. Wiwi danki pa tur loke bo ta significa no solamente den e area deportivo pero pa bo trabou. Tempo cu Wiwi tabata hunga baseball ami tabata un "batboy" di Aruba Video Center mi tabata core den veld ora cu nan tabata bati homerun, ami tabata haci e veld limpi. Mi a crece y bira deportista y hunga den seleccion den mi carera riba nivel hopi halto y a desaroya.
E mandatario a sigui bisa den su discurso; cu tur dos mi tin un tiki conexion.
Lourdes "Des" otro persona cu mi a conoce den e mundo musical di chikito mi tabata toca den brassband Moondogs, DTU 365 y Des y su ruman tambe a forma parti di Brassband nan a forma parti di Hells Angels brassband cu nos por corda un brassband forma pa solamente hende muher. Des y su ruman a contribui cu e parti di cultura y ambos tabata mi rolemodel.





'E ta emocional pa boso nan, e film ta cuminsa draai tur loke boso a significa pa e departamento aki na Biblioteca Nacional, bo bida cu bo a entrega pa traha akinan, bo coleganan cu ta keda atras ta momentonan emocional cu nos ta pasa aden pero mi ta sigur cu tur boso coleganan na un of otro manera tin aprecio pa cada un di bosonan pa e trabou cu boso a desplega.

Tur loke cu bo ta haci den bida hacie cu amor, hacie cu pasion y dedicacion y crea e trabou di ekipo e trabou en conhunto. Masha pabien y danki na Des y Wiwi. Den nomber di Gobierno di Aruba y Ministerio di Enseñansa y Deporte mi kiera gradici boso pa e trayecto largo cu boso a desplega y aporta na comunidad di Aruba y bay cas feliz gosa di e pensioen bon mereci.

Opleiding: Twee van onze gemotiveerde Informatie & Advies medewerkers, mw. Giselle Lacle en mw. Valerie Figaroa, zijn gedurende de pandemie begonnen aan een online GO-opleiding (Nederland) en in oktober 2021 hebben ze met succes de opleiding op HBO-niveau afgerond en hebben ze hun diploma Informatiespecialist behaald. We zijn blij met hun doorzettingsvermogen en de succesvolle afronding.

VUT: Gedurende onze kerstlunch op 23 december is afscheid genomen van Elizabeth Loofstop. Externe overplaatsing. Richard Dabian is met ingang van 1 januari 2022 overgeplaatst naar Directie Financiën.

Korte cursussen en workshops

KB ondersteunt de bibliotheken in Het Caribisch gebied. Zo krijgen bibliotheekmedewerkers toegang tot een platform met online cursussen.

Personeelsleden van de bibliotheek moeten zoveel mogelijk gebruik maken van aanbiedingen voor gratis cursussen. In januari is er de mogelijkheid om deel te nemen aan een Bibliotheekcongres.

Verschillende van onze medewerkers hebben deelgenomen aan de *Aruba Certification Program* (ACP) '***Mi Compromiso***'. Niet alleen is geschiedenis, cultuur, taal van Aruba aan bod gekomen maar ook het thema van *Servicio Excelente* alsmede het concept van *Zjeito*. (De cursus is via het Zoom platform gegeven: 6 sessies). Dit is een cursus die gidsen en anderen die in het toerismeveld werken te voorzien van informatie over Aruba.



14 collega's hebben meegedaan aan 2 workshops **Papiamento**. Hierbij lag het accent op de correcte spelling. Deze zijn gegeven door een studente Papiamento (IPA). (*sra. Cheritza Tromp a duna 2 tayer di Papiamento na nos coleganan. Esakinan tabata interesante, hopi informacion y bon interaccion.*)

Op 27 augustus heeft ACURIL een webinar georganiseerd getiteld '*Inclusive Libraries for People with Functional Diversity*'.

Een deel van het personeel krijgt een **computercursus** van docent Erwin Ras in oktober/november.



Werkveld, doelen en taken

Hoofddoel van Biblioteca Nacional Aruba is het bevorderen van het vrije verkeer van informatie in de samenleving door informatie te verwerven, te ontsluiten, beschikbaar te stellen en te distribueren. Vanwege haar historisch gegroeide plaats in de samenleving wordt van de BNA in de praktijk verwacht dat zij deze taak zeer ruim opvat. Vooral voor wat betreft het behoud van het cultureel erfgoed en de bevordering van authentieke cultuuruitingen.

In dit jaarverslag wordt een beeld gegeven van de ontwikkelingen, werkzaamheden en projecten binnen Biblioteca Nacional Aruba in het verslagjaar **2021**.
De bibliotheek valt als overheidsdienst formeel onder het ministerie van Onderwijs en Sportzaken en biedt jaarlijks conform de voorschriften een verslag aan, aan de betreffende minister alsook aan andere geïnteresseerde partijen. Dit naast andere documenten zoals de jaarlijkse wenselijkheidbegroting. Alle documenten samen maken het functioneren van de bibliotheek als publieke dienst binnen de Arubaanse samenleving inzichtelijk, doorzichtig, en geven blijk van het bewustzijn en de plicht dat de bibliotheek verantwoording moet geven aan haar partners, beleidsmakers en publiek.

De bibliotheek bevordert, met het aanbieden van informatie vastgelegd op allerlei informatiedragers, de kennis over mondiale en maatschappelijke ontwikkelingen en in het verlengde daarvan de participatie van de bevolking op het gebied van cultuur, educatie alsook informatieuitwisseling binnen het maatschappelijk verkeer en bevordert ook de persoonlijke ontwikkeling.

Leesbevordering is een speerpunt van het bibliotheekbeleid. Boekpresentaties, tentoonstellingen, literaire manifestaties en een kinderboekenfestival staan centraal op het jaarprogramma. Biblioteca Nacional Aruba organiseert deze voor een ieder toegankelijke activiteiten elk jaar weer met enthousiasme en inzet en ze geven een onmisbare extra dimensie aan het culturele, educatieve en maatschappelijke leven op Aruba.

Het jaarverslag is in drie talen.

Maatschappelijke onwikkelingen

De laatste Censo is in 2020 uitgevoerd. Uit de Censo van 2010 blijkt dat de bevolking bestaat uit personen afkomstig van 133 verschillende en 96 verschillende nationaliteiten. Van de bewoners geboren op Aruba heeft een derde een ouder die in het buitenland is geboren.

In vogelvlucht

De bibliotheek in 2021

ieder jaar brengt Biblioteca Nacional Aruba verslag uit van de ontwikkelingen en activiteiten in het afgelopen jaar. Gedurende 2021 herstelt de bezoekersstroom naar de bibliotheek zich maar gedeeltelijk en geleidelijk. In januari 2021 zien we **1772** bezoekers in het hoofdgebouw, in februari **1657** bezoekers, in maart **1862**, in april **1130** bezoekers en in mei **1607**. We hielden nooit bezoekersaantallen bij, deze cijfers komen uit de traceringslijsten van Directie Volksgezondheid (DVg) die in het coronajaar bij de ingang van alle publieke diensten op het eiland kwamen te liggen. De bezoekersaantallen lijken lager dan normaal. Waarschijnlijk ligt het bezoekersaantal in Oranjestad normaal iets boven de tweeduizend per maand. Na de grote vakantie trekt het beter aan maar eind december komt Aruba in een 5e golf door de Corona variant, Omnikron.

Het 'anderhalve meter afstand' protocol blijft van kracht. In bepaalde periodes geldt er een samenscholingsverbod en kunnen studenten niet samen zitten. Het dragen van een mondkapje blijft verplicht gedurende het gehele jaar. De vaccinatiegraad is op Aruba in vergelijking met de andere Caribische eilanden best goed.

De Koninklijke bibliotheek vraagt ons om mee te doen met 2 bibliotheekonderzoeken op de eilanden. De eerste is een bibliotheekmonitor over 2020 en de tweede is een inventaristie naar de status / behoeften van de bibliotheken op de eilanden en dit wordt opgepakt door de Universiteit van Aruba. In 2022 krijgen we meer informatie over de resultaten van dit laatste onderzoek. De bibliotheekmonitor 2020 levert een aantal indicaties v.w.b. leners, de collectie, uitleningen, etc.

In OCLC Worldcat staan **179.034** materialen geregistreerd per eind 2020. Dit cijfer is niet gespecifieerd naar leeftijdsgroepen maar naar locatie te weten de Centrale openbare bibliotheek, filiaal, Schoolmediatheekdienst en de nationale bibliotheek (Dept. Arubiana) en vrij summier naar type materiaal. (Er heeft in 2 decennia geen inventaris plaatsgevonden. We weten niet hoe erg de 'vervuiling' is in het systeem). De nationale digitale collectie biedt inmiddels meer dan **34.000** items.

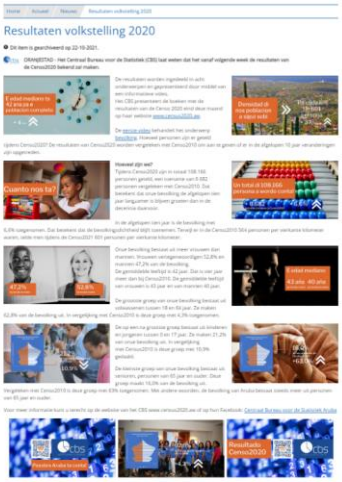
In 2020 worden er **1515** materialen aangeschaft voor de jeugd en **1893** banden komen erbij voor volwassenen. De bibliotheek ontvangt boekdonaties vanuit de gemeenschap. In 2020 hebben wij **283** Jeugdboeken en **1322** boeken voor volwassen ontvangen. In 2021 krijgen wij **2780** boeken kado waarvan 2000 uit bibliotheken in NL via Biblionef.

De catalogusafdeling voegt **4.798** boeken toe aan de collectie in 2021. De openbare bibliotheek leent **24.179** boeken uit in 2021. CB O'stad **18.346**, San Nicolas **4.194** boeken en de Schoolmediatheekdienst **1.657** boeken. In 2021 worden er **59.126** pagina's van de website bekeken. Paginaweergaven digitale collecties gedurende 2021: **346.343.**

Hoeveel inwoners?

Censo 2020 telt 108.166 inwoners op Aruba. 52.8% is vrouw en 47.2% is van het mannelijk geslacht. De gemiddelde leeftijd is 42 jaar. De grootste groep inwoners (62.8%) is in de leeftijd tussen de 18 jaar en 64 jaar oud. De tweede groep zijn kinderen en tieners tussen 0 en 17 jaar oud (21.2 % van de bevolking). Deze groep is kleiner geworden tussen 2010 en 2020. 16% is 65 jaar of ouder. (Deze bevolkingsgroep is sinds 2010 gestegen met 63%). Aruba heeft inwoners van vele nationaliteiten en inwoners die elders zijn geboren. Zo zijn er circa 17.000 inwoners van Venezolaanse afkomst.





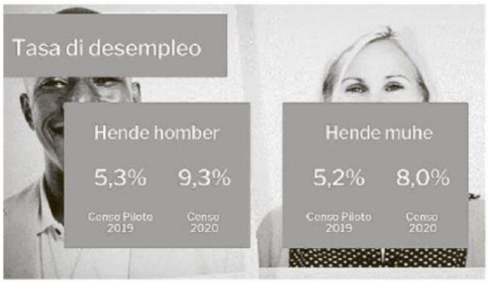
According to the recent numbers an estimated 17,000 Venezuelan refugees and migrants are residing in Aruba. This is just a little under 20% of the entire Aruban population. Despite their undeniable presence and contribution to the Aruban society national support systems continue to disregard these groups. Coupled with a lack of a legal residence status, refugees and illegal migrants are disproportionately exposed to abuse, exploitation and detention.

De resultaten van de Censo2020 geven aan dat op 1 oktober 2021 in totaal 43.632 personen een baan hadden. In totaal waren en 4.111 personen werkloos en op zoek naar een baan. 40.039 personen waren niet actief op de arbeidsmarkt, wat betekent dat zij niet werkten en ook niet op zoek waren naar een baan.

De arbeidsparticipatie van mannen en vrouwen is tijdens de pandemie ook aanzienlijk gedaald. Van 70,5 procent in 2019 tot 58 procent in 2020 voor mannen en van 60,2 procent in 2019 tot 51,2 procent in 2020 voor vrouwen.

i

Fikse toename werkloosheid als gevolg van pandemie



ORANJESTAD — Als gevolg van de Covid-pandemie nam het aantal werkzoekenden op Aruba met 65 procent toe. Dat blijkt uit de cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek publiceerde. Het bureau vergeleek de Censo 2020-cijfers met de cijfers van een jaar eerder.

Het CBS kan de gevolgen van de pandemie in kaart brengen omdat in 2019 een pilot is uitgevoerd als voorbereiding op de echte volkstelling in 2020. Vergelijking van de cijfers laat een toename van de werkloosheid zien en een afname van de arbeidsparticipatie, die ongelijk verdeeld is over mannen en vrouwen. Alle cijfers hebben betrekking op personen ouder dan veertien jaar. Vergeleken met een jaar daarvoor is het aantal werkzoekenden gestegen. In 2019 ging het om 5,2 procent van de bevolking van veertien jaar en ouder, in 2020 om 8,6 procent, wat een stijging met zo'n 65 procent inhoudt. De groep van mensen die niet-actief was op de arbeidsmarkt steeg volgens het CBS met 26,8 procent.

Censo 2020 maakt duidelijk dat vorig jaar op Aruba 43.632 personen werk hadden. Een groep van 4111 personen was op zoek naar werk, terwijl 40.039 personen geen werk hadden en daar ook niet naar op zoek waren. Tot die laatste groep behoren gepensioneerden, studenten, maar ook bijvoorbeeld huismannen en huisvrouwen die genoeg hebben aan hun huiselijke activiteiten.

Ook de cijfers van deelname aan de arbeidsmarkt tonen duidelijk de effecten van de pandemie. Bij de mannen daalde die in een jaar van 70,5 procent naar 58 procent, bij de vrouwen waren de cijfers in 2019 60,2 procent en in 2020 51,2 procent.

https://koninkrijk.nu/2021/10/14/werkloosheid-op-aruba-sterk-gestegen-door-pandemie/

Single households: Het aantal eenpersoonshuishoudens is in de laatste 10 jaar met 23% gestegen en vormen een kwart van alle huishoudens. Ruim 9000 mensen wonen alleen. Een deel van deze groep is vrouw en boven de 65 jaar oud.

De veranderende rol van de bibliotheek in de samenleving

ORANJESTAD — De Nationale Bibliotheek van Aruba heeft onlangs een beleidsplan 2021-2025 'Ban biblioteca! De bibliotheek in de moderne Arubaanse samenleving' geschreven en overhandigd aan de Onderwijs-minister Endy Croes (MEP). Voor de start van de Kinderboekenweek eind deze middag reflecteren bibliotheek-directeur Astrid Britten en bibliothecaris Gina Jie-Sam-Foek op de rol van de bibliotheek in een veranderende samenleving. In het beleidsplan wordt onder meer gesproken over de digitale beschikbaarheid van informatie, het digitaliseren van de (nationale) collectie en het belang van digitale geletterdheid bij de burgers.

door onze verslaggever
Nadine Salas



Digitale beschikbaarheid van informatie, het duurzaam behouden en digitaal aanbieden van bibliotheek- en erfgoedcollecties, spelen een steeds belangrijkere rol bij bibliotheken en erfgoedinstellingen, meldt het beleidsplan. Daarom definieert de bibliotheek een extra kernsector in het plan, namelijk projecten die de digitalisering/digitaal collectiebeheer betreffen te bundelen en uit te breiden en beter beschikbaar te maken voor het publiek. Maar ook de mogelijkheid om boeken online te lezen speelt een rol.

Online bibliotheek

Tijdens het Vierlandenoverleg in 2019 vroeg Britten zich af hoe het komt dat de BES-eilanden wel toegang hadden tot de online bibliotheek van de Koninklijke Bibliotheek (KB) en de CAS-eilanden niet, en pleitte voor toegang. Het Nederlandse ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW) ging hiermee akkoord, maar toen de pandemie uitbrak en iedereen naar huis moest, werd de vraag wel heel urgent, stelt Britten. Na een brief van de bibliotheekdirecteur mochten Arubaanse bibliotheekabonnees gebruik maken van de online bibliotheek om boeken te lezen. Hiervoor hebben inmiddels vijftig jeugdleden en 220 volwassenen een abonnement aangevraagd. Daarnaast wordt gekeken of er samengewerkt kan worden met de KB voor projecten die te maken hebben met de nationale taken van de bieb, zoals de nationale collectie, de digitalisering van de collectie en de kostbare collectie, het veiligstellen van cultureel erfgoed, en dergelijk, stelt Britten.

Digitale geletterdheid

Waar de bibliotheek mogelijk ook een rol in kan spelen is de digitale geletterdheid van de samenleving. "Mensen zitten wel op YouTube en sociale media, maar herkennen niet of iets nepnieuws is of uit betrouwbare bron komt, daar kan de bibliotheek een rol in spelen", zegt Britten. "De overheid heeft de ambitie om te komen tot een e-Government en dan moeten bijvoorbeeld de belastingformulieren helemaal digitaal ingevuld worden. Maar er zijn nu al mensen die vanwege hun leeftijd en opleiding buiten de boot vallen. Ook bankieren wordt steeds meer digitaal en er wordt tegenwoordig gevraagd of men gebruik wil maken van de Aruba Health App. Hoe moet dat verder? Maar deze mensen moeten ook mee kunnen blijven doen aan de gemeenschap." Britten stelt dat de bibliotheek eraan moet werken dat bijvoorbeeld de medewerkers mensen hierin kunnen begeleiden, want dan betekent de bibliotheek ook iets voor de gemeenschap. Maar mogelijk komen er ook cursussen voor bezoekers. Hoe dit precies vormgegeven moet worden, daar bezint de organisatie zich nog op.

Samenwerken en faciliteren

"Ik zie de bibliotheek als een 'community library'", zegt Jie-Sam-Foek. "Het concept dat je binnen de gemeenschap toch een belangrijk platform bent voor allerlei activiteiten. Zoals workshops, cursussen, lezingen, boekpresentaties, exposities, je biedt internettoegang aan iedereen, de computerruimte, enzovoort." De bibliotheek staat open voor samenwerkingen met derde partijen en strategische partners en faciliteert activiteiten. Zo werden er eerder tabletcafé's voor zestigplussers georganiseerd samen met Setar. Ook was er de makerspace B lab, maar die moest de deuren sluiten vanwege corona. Britten hoopt dat deze weer terug kan komen. De bibliotheek stelde eerder ook al faciliteiten beschikbaar voor de Hour of Code, waar kinderen kennis konden maken met programmeren. Inmiddels staat er ook de komst van een Coding Dojo op stapel, samen met de Full Stack Foundation. De koffiecorner moest helaas sluiten, maar er wordt gezocht naar een mogelijkheid om deze als een leescafé te heropenen, vertelt Britten.

Content

Voor de Kinderboekenweek wordt nauw samengewerkt met Telearuba en ook kanaal 23. "Nu ze kanaal 23 erbij hebben, zijn ze op zoek naar content", zegt Britten."Wij hebben de loop der jaren heel veel programma's opgenomen. Maar dat moet allemaal eerst gedigitaliseerd worden, gelukkig willen ze heel graag. Telearuba wil ook graag met kindertelevisie komen, daarvoor wordt samengewerkt met de Directie Onderwijs en ons, hier staan we voor open. Dit soort projecten vinden we heel belangrijk." Ze wijst erop dat de bibliotheek tegenwoordig ook beschikt over een studio, maar dat er vooral gebrek is aan mankracht om alle ideeën uit te voeren. "Je kunt goeie ideeën hebben, maar je kan gewoon niet alles realiseren. Dat is een uitdaging."

Een leven lang leren en lezen

Een van de taken van de nationale bibliotheek is leesbevordering. Zijn kinderen op Aruba over de jaren meer of minder gaan lezen? "Of ze meer of minder zijn gaan lezen, vind ik moeilijk meetbaar", zegt Jie-Sam-Foek. "Maar ik zie wel, en dat is natuurlijk de trend overal, dat kinderen veel meer hybride lezen. Ze gebruiken digitale middelen om te lezen en vinden dat soms ook leuker. vanuit het onderwijs wordt nog wel gestimuleerd om boekjes te lezen en ze komen nog wel naar de bibliotheek, maar het is nu gewoon anders dan tien jaar geleden, kinderen lezen diverser."

"Dat er veel meer digitaal gebeurt, dat komt ook door sociale media', zegt Britten. "Voorheen had je alleen een fysiek boek en daar heb je ook meer online boeken en we zijn nu ook aangesloten bij de digitale bibliotheek van Nederland. dat wordt steeds meer gebruikt. Hoe ga je daarmee om? En er zijn ook mensen die boeken bestellen via internet. Dus die vraag is moeilijk te beantwoorden.' Hoewel basisscholen gebruik maken van een 'Analyse Voor Individualiseringsnormen' (AVI)-systeem om leesvaardigheid te meten, wordt gekeken of ze het woord goed uitspreken, maar er wordt eigenlijk niet gemeten of ze het ook echt begrijpen wat er staat, legt Jie-Sam-Foek uit."

Veranderde vraag

"De vraag naar boeken in het Spaans is in de loop van de jaren veel meer toegenomen", zegt Britten." Ik denk ook vanwege de samenstelling van de bevolking. Maar doordat het onderwijssysteem nog steeds in het Nederlands is, moeten ze toch ook in het Nederlands blijven lezen want anders komen ze nergens." Er zijn ook tweetalige scholen, zegt de bibliotheekdirecteur, en volgens het CBS zijn er zo'n 17.000 illegaal op Aruba verblijvende Venezolanen. Daarnaast is er een grote Chinese gemeenschap." Je vraagt je toch af in hoeverre de collectie ook hen tegemoet moet komen. Je wilt gewoon iedereen kunnen bereiken en samenbrengen."

Het is ook nog niet eens zo makkelijk om aan Spaanstalige boeken te komen, legt Britten uit. De bibliotheek is afhankelijk van de lokale leveranciers die voornamelijk Engelse en Nederlandse boeken inkopen en de aanschaf verloopt via de Directie Financiën, dus men kan niet zelf via internet boeken aanschaffen. "Dus we moeten het meestal doen met wat de boekhandel hier aan ons kan leveren. Dat is soms best een uitdaging", aldus de bibliotheek-directeur.

Openbare bibliotheek functie

Werkgebied Openbaar bibliotheekwerk

Het Openbaar bibliotheekwerk is iets meer dan 70 jaar geleden officieel begonnen op Aruba. Uit de pilot voor Censo 2020 blijkt dat Papiamento de meest gesproken taal is op het eiland (80%) naast Nederlands, Engels en Spaans.

De bibliotheek werkt vanuit drie locaties, Oranjestad en San Nicolas. Er zijn kleine bibliotheekfaciliteiten in 3 Multifunctionele Accomodaties met het uiteindelijk doel 4 servicepunten. De Schoolmediatheekdienst ondersteunt schoolbibliotheken op het eiland met kleine collecties en advies. In onze database voor fysieke banden staan iets meer dan 179.000 banden geregistreerd (indicatie)

Administatrief Uitleencentrum (Balie)

Het administratief uitleencentrum (Balie) van de bibliotheek O'stad is het gezicht van de bibliotheek als eerste servicepunt voor het publiek bij een bezoek. De circulatie (uitleen en inname) van boeken wordt hier gedaan. Voor een goede en vlotte service is het belangrijk dat de Balie goed bemand is. (Door de pandemie is het aantal bezoekers in 2020 en 2021 gedaald).
De voornaamste taken van de balie zijn onder andere:

- Het innemen en het uitlenen van bibliotheekboeken.
- Controle van boeken v.w.b. beschadiging. Indien ze niet meer geschikt zijn voor de uitleen, dan worden ze, of naar de afdeling Binderij gestuurd of voor sanering doorgestuurd naar een bibliothecaresse.
- Kastcontrole: het terugplaatsen van de boeken in de juiste alfabetische volgorde of PIM/SISO-indeling plaatsen
- Op verzoek, telefonisch verlengen van de uitleentermijn van uitgeleende boeken.
- Het registreren van nieuwe leden en het zorgen voor de ledenadministratie en verlengen van lidmaatschappen.
- Het verwijzen van de gebruikers van de bibliotheek naar de juiste collega's/afdelingen.
- Het innen van boetes en betalingen voor kopieën
- Kas afsluiten en afdragen van geld aan het einde van de werkdag.
- Het verrichten van eenvoudige reparatiewerkzaamheden van beschadigde boeken
- Zorgen voor retour boeken van filiaal San Nicolas en tevens ervoor zorgen dat materialen die van andere locaties komen, naar de verschillende afdelingen worden gestuurd.

De afdelingsstructuur van de balie bestond in 2021 uit vijf werknemers te weten: een afdelingshoofd, mw. Mildred Tromp, 4 medewerkers: Janine Bislick, Jarmin Croes, Eric Geerman, Wilbert Maduro.

Na 38 dienstjaren is de heer Wilbert (Wiwi) Maduro, per december 2021 met pensioen gegaan. Het afdelingshoofd en werknemers voeren samen alle werkzaamheden uit. Er is een werkrooster. Ons team bemand een post volgens het rooster. Bij ziektemelding en vakanties past het afdelingshoofd het rooster aan. Dit gebeurt bijna dagelijks. Vacatures zijn niet ingevuld. Dit maakt het moeilijk om het rooster draaiende te houden. 1 personeelslid werkt momenteel 50% na langdurige ziekte en heeft momenteel studiezaal als zitplaats.

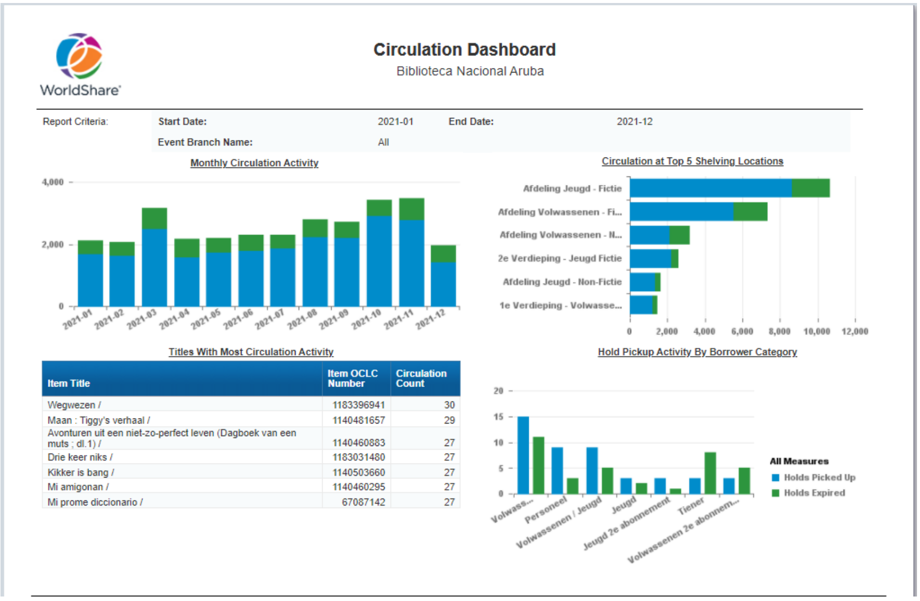
Gedurende het jaar wordt veel aandacht besteed aan communicatie via werkbesprekingen. Hierbij ligt het accent op publieksvriendelijkheid en goede dienstverlening. Om de kwaliteit

van de dienstverlening hoog te houden is het van belang dat het personeel van de balie over de juiste kwaliteiten en capaciteiten beschikt. Het belangrijkste aspect blijft het contact met het publiek. Het personeel moet dan ook vlot in de omgang zijn. Meerdere talen spreken is een pluspunt en ook goed geïnformeerd zijn van wat er gaande is in de bibliotheekwereld zowel lokaal als internationaal.

Werkbesprekingen zijn vaak afgezegd omdat de werknemers van de afdeling Balie verschillende diensten draaien, en ook door een tekort aan mankracht op de afdeling m.a.w. er is sprake van onderbezetting op de afdeling. (Ziekteverzuim is hoog)

Werknemers worden individueel op de hoogte gesteld over de ontwikkelingen omtrent het werk, waarvan ze op de hoogte horen te zijn. Er is een agenda/logboek waarin belangrijke mededelingen voor de medewerkers worden genoteerd. Zo blijven medewerkers op de hoogte van wijzingen en mededelingen. Er is een goede interne samenwerking binnen het team.

In 2020 is de bibliotheek overgegaan naar een nieuw systeem OCLC. (Online Computer library Center). In 2021 zijn nog niet alle problemen van het nieuwe systeem opgelost. Bij de migratie van Vsmart naar OCLC ging de koppeling lid en uitgeleende boek niet helemaal goed waardoor het nu nog merkbaar is. We hopen dat deze problemen zo spoedig mogelijk opgelost kunnen worden, zodat het publiek hier geen last van ondervindt.



Item Title	Item OCLC Number	Circulation Count
Wegwezen /	1183396941	30
Maan : Tiggy's verhaal /	1140481657	29
Avonturen uit een niet-zo-perfect leven (Dagboek van een muts ; dl.1) /	1140460883	27
Drie keer niks /	1183031480	27
Kikker is bang /	1140503660	27
Mi amigonan /	1140460295	27
Mi prome diccionario /	67087142	27

De kwaliteit van dienstverlening van de Balie wordt door het hoofd van de Balie gewaarborgd. Zij controleert de door de medewerkers gedane kastcontrole. Door onderbezetting moest het hoofd vaak invallen op een publieke post om de gebruikers te helpen. Dit gaat vaak ten koste van de controlewerkzaamheden.
De meeste beslissingen bij de Balie worden genomen door het afdelingshoofd volgens de richtlijnen van de bibliotheek en vaak met medeweten van de Directie van de BNA. Indien het hoofd niet aanwezig is, dan wordt een bibliothecaresse geroepen om mee te denken. Soms was het nodig om de directie erbij te halen om bepaalde misverstanden uit de weg te ruimen en ook op het personeel erop te wijzen dat er regels zijn.

- Voor 2022 hopen we op een nieuwe kracht/collega.
- Het beveiligingssysteem dat boekdiefstal tegengaat moet gerepareerd worden.

Event Branch Name	Event Year	Event Month Name	Items Checked Out	Items Checked In	Items Renewed	Items Soft Checked Out	Totals
Centrale Bibliotheek	2021	January	1,272	1,159	386	0	2,817
		February	1,276	1,168	386	0	2,830
		March	1,894	1,596	600	0	4,090
		April	1,212	1,275	563	0	3,050
		May	1,416	1,489	446	0	3,351
		June	1,397	1,430	473	0	3,300
		July	1,419	1,250	369	0	3,038
		August	1,824	1,705	508	0	4,037
		September	1,769	1,641	482	0	3,892
		October	1,781	1,500	416	0	3,697
		November	2,003	1,871	598	0	4,472
		December	1,083	1,090	422	0	2,595
		Total:	**18,346**	**17,174**	**5,645**	**0**	**41,169**
	Total:		**18,346**	**17,174**	**5,645**	**0**	**41,169**
Filiaal San Nicolas	2021	January	345	292	64	0	701
		February	299	300	58	0	657
		March	332	320	45	0	697
		April	308	257	37	0	602
		May	283	239	36	0	558
		June	369	343	55	0	767
		July	427	369	88	0	884
		August	384	302	57	0	743
		September	413	398	54	0	865
		October	362	323	102	0	787
		November	413	383	94	0	890
		December	259	227	114	0	600
		Total:	**4,194**	**3,753**	**804**	**0**	**8,751**
	Total:		**4,194**	**3,753**	**804**	**0**	**8,751**
School Mediatheek Dienst	2021	January	61	53	1	0	115
		February	47	6	6	0	59
		March	267	106	17	0	390
		April	38	23	11	0	72
		May	17	7	0	0	24
		June	1	154	0	0	155
		July	0	138	0	0	138
		August	22	17	0	0	39
		September	11	1	0	0	12
		October	752	24	0	0	776
		November	361	77	3	0	441
		December	80	59	0	0	139
		Total:	**1,657**	**665**	**38**	**0**	**2,360**
	Total:		**1,657**	**665**	**38**	**0**	**2,360**
	Grand Total:		**24,197**	**21,592**	**6,491**	**0**	**52,280**

Bibliotheekwerk Volwassenen en Inlichtingenwerk

De doelstelling van de Volwassenensectie is het zodanig beheren, presenteren en beschikbaar stellen van de collectie boeken en andere materialen en informatie en advies geven aan bezoekers en gebruikers zodat het gebruik maken van de faciliteiten die de bibliotheek biedt optimaal is en blijft. Daarnaast worden er activiteiten georganiseerd die een volwassen publiek aantrekken om informatieoverdracht en sociale cohesie te bevorderen.

De medewerkers van de Informatiebalie ('Informacion') verstrekken informatie aan het publiek over de meest uiteenlopende zaken en geven advies over alle materialen. Zij signaleren de behoeften van het publiek en geven rondleidingen. zij verwijzen het publiek indien nodig naar de internetfacililiteiten in het Centro di Informacion Digital (CID) en naar de Studiezaal.
Het personeel dat werkzaam is op deze afdeling houdt volgens een rooster de Informatiebalie draaiende. In 2021 waren de volgende personeelsleden gedeeltelijk werkzaam bij de informatiebalie: Ronny Alders, Melinda Wouter, Yosmar Sneek, Sophiene Maduro-Verhaegh, Arlene Wever, Gina Jie-Sam-Foek, Giselle Meye-Lacle, Richard Dabian, Maya Werleman en Valerie Figaroa.

Totaal aantal **informatiezoekers** varieert per maand gezien het in de vakantiemaanden relatief rustiger is. Ook zijn er de **gebruikers**, dat zijn bezoekers die gebruik hebben gemaakt van de faciliteiten die BNA heeft, zoals zit- en studieplekken, Smartspots en die wel of niet bij de inlichtingenbalie zijn geweest met een vraag.
De Infobalie biedt ook coaching voor het gebruik van Smartdevices aan 60plussers. Deze dienstverlening is tijdelijk stopgezet i.v.m. de Covid-19, aangezien het hierbij gaat om direct persoonlijk en vaak fysiek contact.

Totaal Info Volw 2021					
	Info	Gebr	Telef		Tab Café/E mail/reservacion/donacion
Januari	156	223	44		0
Februari	197	305	50		0
Maart	190	310	57		8
April	90	160	30		5
Mei	138	358	25		2
Juni	127	418	29		4
Juli	71	87	8		1
Augustus	133	81	22		2
September	155	615	23		6
Oktober	128	458	25		6
November	153	737	34		7
December	89	198	39		16
Totaal	**1627**	**3950**	**386**		**57**

Personeel en Organisatie

De communicatie vindt plaats via 2-maandelijkse werkbesprekingen. Er is een chatgroup geopend voor het Informatie & Advies personeel waarbij spoedeisende zaken (b.v. invallen bij ziektemeldingen) worden gemeld of besproken.

Ontwikkelingen en vernieuwingen

De aanpassingen in de dienstverlening, volgens het protocol van de DVG heeft tijd gekost en een rompslomp gebracht. Het personeel had ook tijd nodig om zich aan te passen en te wennen aan de nieuwe regels en/of normen. Er was een goede samenwerking tussen de teamleden.

Knelpunten

Het rooster is aangepast. Niet iedereen begrijpt de nieuwe versie. Het is de bedoeling meer structuur te brengen in de papiermassa. Voor zover mogelijk meer digitaal te communiceren. Dit vergt meer tijd, maar zal wel lukken.

De collecties documentatiemappen wordt niet optimaal bijgewerkt. Ook hier zijn er een aantal ideeën in ontwikkeling, om dit om te zetten in digitale vorm.

Kwaliteitscriteria

Er wordt getracht om ontwikkeld materiaal te laten 'proofreaden' door andere collega's. Maar dit kost veel tijd.

Om het werk beter te laten verlopen, zijn er verschillende files ontwikkeld en op de computer (server) gezet, zodat eenieder dit kan gebruiken. B.v. de procedure bij een telefonische bestelling van documenten. Dit is handig bij het uitvoeren van dit werk.

Voorwaarden

Voorwaarden voor betere dienstverlening aan het publiek.

De afdelingen Volwassen en Jeugd zijn voorzien van een aantal publiekscomputers om titels, auteurs en onderwerpen op te zoeken. Twee computers zijn geïnstalleerd maar de verbindingen zijn nog niet klaar. Het is de bedoeling dat deze dienstverlening afgerond wordt in 2021.

De rekken met informatieve boeken (Non-fictie) zijn voorzien van indicatieborden met de SISO-rubrieken.

Aanbevelingen voor volgend kalenderjaar

De collectie wordt opnieuw ingedeeld. Dit voor een betere flow van de rubrieken. Taken opnieuw indelen. Gerichte werkzaamheden op bepaalde dagen etc. Onlinecollectie uitbreiden.

Statistiek

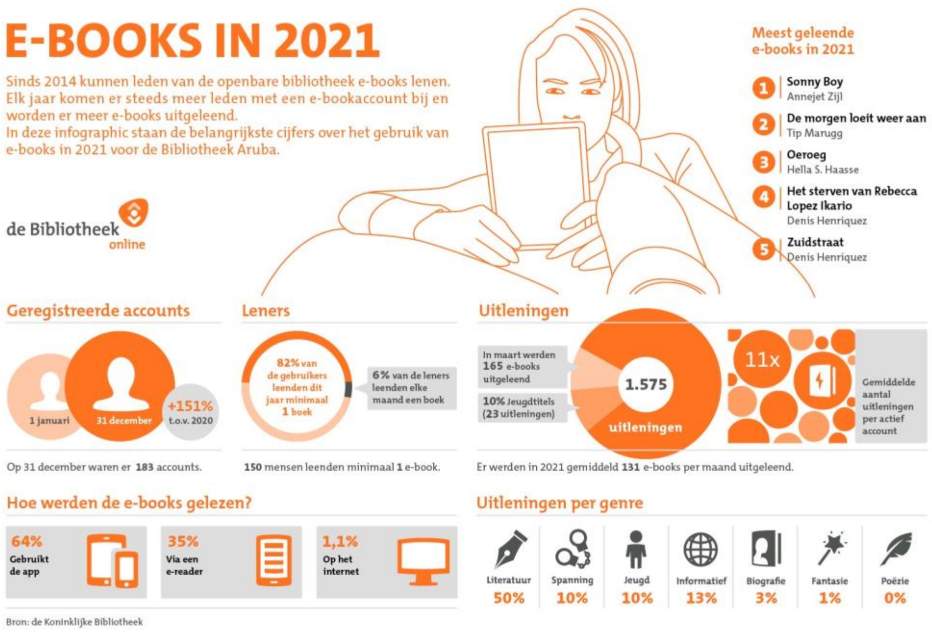
Totaal Info Jeugd 2021			
	Info	Gebr	Telefoon
Januari	49	112	0
Februari	69	150	0
Maart	102	182	17
April	56	60	8
Mei	13	174	0
Juni	26	183	0
Juli	47	72	0
Augustus	28	69	0
September	48	328	0
Oktober	71	221	0
November	75	344	3
December	36	119	0
Totaal	**620**	**2014**	28

Totaal Info Helpdesk Online/2021					
	E-mails	E-books/Verleng/reservacion	Telf	Info	Pick-up
Januari	47	31	4	14	0
Februari	59	37	16	20	0
Maart	135	79	14	32	0
April	75	39	8	21	3
Mei	57	36	6	23	0
Juni	67	38	7	33	1
Juli	83	41	2	20	0
Augustus	69	18	0	10	0
September	58	25	5	24	2
Oktober	70	40	12	12	3
November	78	42	1	13	1
December	51	32	0	2	0
Totaal	**849**	**458**	**75**	**224**	**10**

Ebooks, tijdschriften en de Onlinebibliotheek

Wij krijgen hulp van de Koninklijke bibliotheek in NL en kunnen via deze samenwerking de bibliotheekleden op Aruba Ebooks en luisterboeken aanbieden. Later in het jaar komt daar een collectie van 16 tijdschriften bij.

De Online Bibliotheek biedt tijdelijk (in de Corona periode) Ebooks en luisterboeken **gratis** aan de leden van de bibliotheek op Aruba. Er is een grote collectie Nederlandstalige boeken en een kleine collectie Engelstalige boeken. Deze service is gratis voor bibliotheekleden van alle leeftijden. Aanmelden gaat via de bibliotheek op Aruba. E-books lenen gaat via een app en lezen kan op de smartphone, tablet, laptop en enkele e-readers.



Lifelong learning in de bibliotheek

Lezen, leren en ontmoeten

Biblioteca Nacional Aruba focust op haar kerntaken, zoals het uitlenen van boeken, leesbevordering, informatieoverdracht en de ontmoetingsfunctie daarnaast draagt de bibliotheek haar steentje bij aan persoonlijke en professionele ontwikkeling van de leden van de samenleving en ondersteunt het levenslang leren. De bibliotheek biedt het gehele jaar interessante lezingen, presentaties en workshops. In 2021 was dit nog niet zoals voorheen.

Via Social Media wordt online learning gestimuleerd vnl. door te attenderen op het aanbod van (vaak gratis) online te volgen Webinars en cursussen.

Verhalen, schrijven en beelden

In de context van de kunst en traditie van schrijven en verhalen vertellen en informatieoverdracht is er een cursus georganiseerd over dichten door dichteres Lily Clarisa en een intensieve cursus Verhalen schrijven door schrijver Vi Frank jr. De deelnemers waren erg enthousiast!





Knelpunten:

Niveauverschillen binnen de groep deelnemers.

Kunsteducatie: In 2021 zijn er behalve de expositie voor 'Festival di Buki pa Mucha' geen expositie gefaciliteerd voor het publiek.

Publieke ruimtes

Studiezaal en Sala Diamante

De **Studiezaal** biedt de mogelijkheid om te studeren aan ongeveer 54 studenten. Hier is een collectie van verschillende handboeken en naslagwerken over diverse onderwerpen te vinden alsook literatuurinformatie over Nederlandse, Engelse en Spaanse auteurs. Daarnaast een collectie documentatiemappen met onderwerpen in de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal en Papiamento. De Landendocumentatie bevat informatie over alle landen in verschillende talen.

De tijdschriftencollectie is hier te raadplegen. Hierbij wordt bedoeld de niet-lokale tijdschriften zoals o.a. Tijdschrift voor Psychologie, Forum, Time, National Geographic, Readers Digest, Libelle, Margriet, Newsweek, Kijk etc. Er is geen uitleen.

Op deze afdeling zijn zes personeelsleden werkzaam, Melinda Wouter, Ronny Alders, Arlene Wever, Giselle Meye-Lacle, Richard Dabian en Valerie Figaroa, met Yosmar Sneek als Hoofd van de Publieke Diensten. Sinds kort is dhr. Ronny Alders tijdelijk naar filiaal San Nicolas en dhr. Dabian is per 1 januari 2022 overgeplaatst naar een andere dienst.

Het verschil met Sala Diamante is, dat de Studiezaal een 'quiet aerea' is. Speciaal voor gebruikers die een absolute stilte nodig hebben. Dit is zeer van belang en uniek op Aruba.

Knelpunten

Door verzuim bij andere afdelingen, wordt vaak personeel van de Studiezaal op een ander servicepunt (werkplek) ingezet. Ze zijn ook betrokken bij andere commissies of doen mee met jaarlijkse projecten, waardoor ze op bepaalde tijden van het jaar niet aanwezig zijn. Bemanning van de servicepunten is een uitdaging.

Ook ziekteverzuim speelt een rol hier. Het is niet onbekend dat de bibliotheek een van de overheidsdiensten is met het hoogste ziekteverzuim.

In het kader van de 'Library of the Future' zijn we ook aan het brainstormen over digitalisering van diverse collecties. In verband hiermee is het van belang dat de bibliotheek nieuwe computers krijgt. Ook het personeel dient bijgeschoold te worden.

K12 in de bibliotheek

De bibliotheek heeft tijdelijk onderdak geboden aan het K12 initiatief. Een van de klassen maakte 's morgens gebruik van de Studiezaal. In augustus 2021 is de onlineschool K12

verhuisd naar een ander gebouw. De ruimtes waren weer normaal beschikbaar voor het publiek.

De dienstverlening is weer teruggedraaid naar de normale situatie waarbij het publiek zelf hun eigen boeken kunnen zoeken.

De avonddienst is teruggedraaid van drie tot twee avonddiensten per week. Op maandag en woensdag is de bibliotheek in Oranjestad open tot 7 uur en in San Nicolas is dat op dinsdag het geval.

Statistiek

De Studiezaal heeft 631 bezoekers gehad.

In het jaar 2020 was dit: 860

Sala Diamante

In tegenstelling tot de Studiezaal, kunnen de gebruikers in de **Sala Diamante**, een multifunctionele ruimte, zowel alleen als in groepen werken en hun werk bespreken. Deze ruimte wordt ook vaak gebruikt voor vergaderingen, seminairs, workshops e.d.

In 2021 werd hier weer normaal gebruik van gemaakt. De ruimte wordt elke week gebruikt voor workshops, cursussen e.d. Deze ruimte is voorzien van een screen en beamer bevestigd tegen het plafond, plus een grote smart tv die permanent bevestigd is tegen de wand voor een nog betere dienstverlening. Het Digiboard (van Delta Blue) werd vaker gebruikt dit jaar door de cursussen.

De Prowise Digiboard Touchscreen is ook verwijderd. Deze werd door de K12-scholen gebruikt.

De Sala Diamante blijft tussen de middag open, zoals de rest van de bibliotheek, hier wordt heel veel gebruik van gemaakt door de studenten.

Sommige instanties en/of verenigingen die hiervan gebruik hebben gemaakt zijn: Directie Sociale Zaken, Festival di Buki BNA, DCA, CEDE Aruba, Toastmasters, SES, FLP, Stampiaruba, DIMAS, Minister drs. R.A. Lampe, Directie Onderwijs, Mi Cutisa, Potential Unlimited, Alliance Française Aruba.

Verschillende cursussen zijn hier gehouden, o.a.: Fotografie, Frans, Curso Recapacitacion Papiamento. Alsook diverse Lezingen.

Statistiek

De statistiek is moeilijk precies bij te houden. We geven een schatting van 900 bezoekers mee.

Met een hoog aantal reserveringen door instanties/verenigingen. Het aantal personen die aan de verschillende evenementen deelneemt kan niet precies bijgehouden worden. Maar het is wel een behoorlijk aantal.

Samenwerking met Alliance Francaise Aruba (AFA)

AFA biedt cursussen Frans in samenwerking met de bibliotheek. Voorzitter is de heer Eric Vinck. Maandelijks wordt er een Franse film vertoond in de Sala Diamante. Dit draagt ook bij tot de educatieve culturele ontwikkeling. De AFA draagt ook een steentje bij aan uitbreiding van de collectie Franse boeken. Met als doel het bevorderen tot lezen van de Franse literatuur/lektuur.

Centro di Informacion Digital (CID) en computergebruik

Uitgangspunt in het beleid van de bibliotheek is dat het publiek vrije toegang moet hebben tot informatiebronnen. Het maakt niet uit of deze informatie in boekvorm of in digitale vorm wordt aangeboden. Het Digitaal Computercenter biedt informatie in digitale vorm. Zowel in de centrale bibliotheek in Oranjestad als in filiaal San Nicolas is een computerruimte gecreeërd met voor het publiek toegankelijke computers. De computers staan ter beschikking aan het publiek. Naast het vinden van informatie online, kunnen er ook schoolprojecten gemaakt worden. Hiervoor zijn alle computers ingericht met software die dit mogelijk maken. Tevens zijn alle computers via een snelle breedband (ADSL) verbinding aangesloten op het internet. Setar stelt de ADSL-verbinding gratis ter beschikking.



De medewerkers die hier werken, zijn ook werkzaam op andere afdelingen in de bibliotheek en vallen niet onder de verantwoordelijkheid van het hoofd van het CID. Medewerkers dienen op de hoogte zijn van diverse softwareprogramma's waarmee gewerkt wordt en assisteren het publiek bij eventuele vragen over deze programma's.

Zoals gezegd dient het CID als centrum voor het zoeken en verwerken van digitale informatie. Scholieren/studenten mogen gratis gebruik maken van de computers, ook als zij 18 jaar of ouder zijn. Volwassenen mogen de computers het eerste uur gratis gebruiken en betalen daarna Afl. 1,00 per half uur extra dat ze gebruik maken van de computer. Iedereen dient zich bij de informatiebalie te melden en te identificeren. Prints worden doorberekend aan de gebruiker. De prijs voor een zwart/wit print is Afl. 0,25 per pagina en voor kleur Afl. 1,00 per pagina.

Door de pandemie de afgelopen jaren zijn het vooral volwassenen die gebruik maken van het CID. Kinderen en jongvolwassenen komen vooral in groepjes en dit wordt door de pandemie ontmoedigd. De computergebruikers krijgen zoveel mogelijk persoonlijke begeleiding van het

personeel dat bij de helpdesk werkt. De computers worden vooral gebruikt voor het zoeken naar informatie over de diverse onderwerpen die men nodig heeft voor school en studie. De leeftijdsgroep tussen de 12 en 14 jaar is vooral op zoek naar informatie voor spreekbeurten en werkstukken. Door de groep van 16 jaar en ouder wordt er daarnaast veel gezocht naar informatie over opleidingen in Nederland en in de Verenigde Staten. Ook wordt gezocht naar uittreksels en andere literatuurinformatie.

Er is een netcafé-systeem geïnstalleerd om centraal computers aan en uit te kunnen zetten voor gebruikers. Wekelijks worden de computers gecontroleerd op virussen en worden bestanden verwijderd.

Naast computers kunnen de bibliotheekgebruikers in het CID dagelijkse verschillende lokale kranten raadplegen. Van deze dienst wordt veel gebruik gemaakt, vooral tijdens de ochtenduren.

Het is ook mogelijk om een workshop te organiseren in het CID waarbij computers nodig zijn. In 2021 is, ivm de pandemie en problemen met het airco systeem, deze service niet mogelijk geweest.

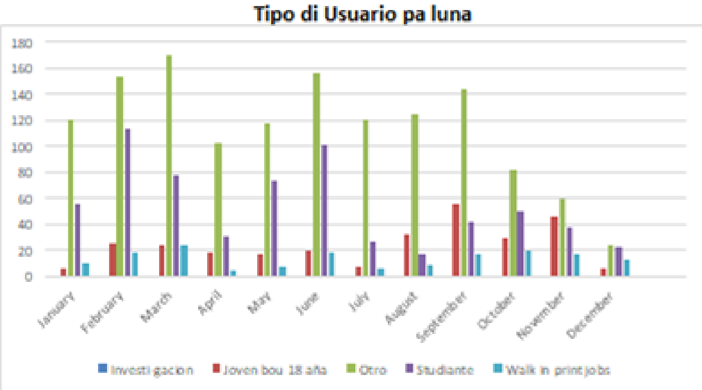
In verband met de pandemie zijn er momenteel maar 8 computers beschikbaar in het CID, ipv de 18 die we voorheen hadden. De bureaustoelen in het CID zijn oud en aan vervanging toe. We hopen deze in 2022 te vervangen. Door problemen met het aircosysteem in de Centrale bibliotheek is het CID in de laatste maanden van 2021 gesloten geweest. In de centrale ruimte van de bibliotheek staan drie computers die nu gebruikt kunnen worden door het publiek. Dit heeft invloed gehad op het aantal bezoekers dat gebruik kon maken van het CID.

In bijgaande statistieken is te zien hoeveel gebruik wordt gemaakt van het CID. Vergeleken met 2020 is het gebruik in 2021 ook weer afgenomen. Deze afname komt onder andere door de Covid-19 pandemie, waardoor nog maar 8 computers beschikbaar waren voor het publiek, dit om *social distancing* te kunnen toepassen. Daarnaast hebben de problemen met het centrale aircosysteem van de bibliotheek ervoor gezorgd dat het CID de laatste maanden van 2021 gesloten was. Daardoor waren alleen de 3 publiekscomputers in de centrale ruimte van de bibliotheek beschikbaar voor gebruik door bezoekers.

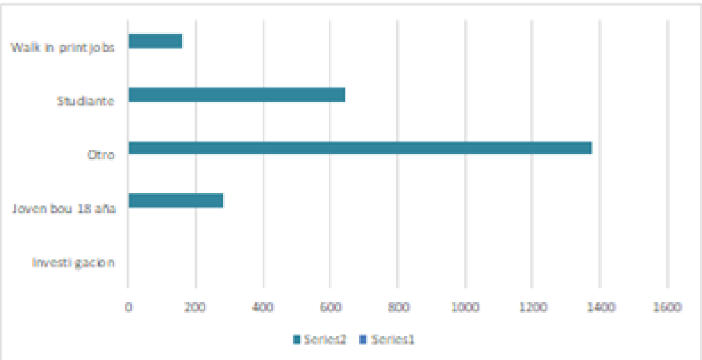
Desondanks blijft het CID een belangrijke afdeling binnen de bibliotheek waar gretig gebruik van wordt gemaakt door zowel volwassenen als kinderen en jongeren. Met de middelen die het CID tot zijn beschikking heeft proberen wij eenieder zoveel mogelijk van dienst te zijn.

USUARIO						
Lunanan	Investi-gacion	Joven bou 18 aña	Otro	Studiante	Walk in print jobs	Total usuario
January		6	120	55	10	191
February		25	153	113	18	309
March		24	170	78	23	295
April		18	103	30	4	155
May		16	118	73	7	214
June		19	156	101	18	294
July		7	120	26	6	159
August		32	125	17	8	182
September		56	144	42	16	258
October		29	82	50	20	181
November		46	59	38	17	160
December		6	23	22	12	63
Total		284	1373	645	159	2461

Tipo di Usuario pa luna



Total usuario



Jeugd- en Schoolbibliotheekwerk

Jeugdbibliotheek Oranjestad

De Jeugdafdeling van de centrale bibliotheek is bedoeld voor kinderen van 0-17 jaar. Vanaf 13 jaar mogen tieners ook boeken lenen van de Volwassenensectie. De jeugdafdeling is gevestigd op de begane grond waar de collectie bij de fictie is ingedeeld naar leeftijd met prentenboeken voor de allerkleinsten, A-boeken voor beginnende lezers, B-boeken voor gevorderde lezers, C-boeken voor pre-tieners en D-boeken voor tieners, de zogenoemde Young Adult boeken. De non-fictie boeken zijn ingedeeld naar onderwerp. Op de 1e verdieping bij de jeugdafdeling is er een speciale activiteitenruimte (Vertel Toren). Deze ruimte is geschikt voor een variëteit aan activiteiten voor de jeugd. Activiteiten voor de jeugd vinden tijdens het gehele schooljaar plaats.

De informatieve boeken zijn volgens het PIM-systeem geordend. Dit betekent dat de boeken worden ondergebracht onder een rubriek, bijv. Dieren, en binnen die rubriek een trefwoord toegekend krijgen, bijv. leeuwen. Elke rubriek heeft een pictogram. Elk boek krijgt een etiket met het pictogram van de rubriek en een etiket met het trefwoord. Deze worden op de rug van het boek geplaatst. Er zijn 27 rubrieken, waaronder Wetenschap en Techniek, Lichaam en Gezondheid, Geestelijk Leven en Geschiedenis. Op de kasten zijn de pictogrammen van de overkoepelende rubrieken geplaatst zodat bezoekers en medewerkers meteen kunnen zien waar boeken van een bepaalde rubriek staan. Op de jeugdafdeling is ook een bord geplaatst met daarop een overzicht van alle rubrieken.



Voor de peuters is een apart hoekje gecreeërd alwaar zij rustig kunnen zitten en prentenboeken kunnen bekijken. Er zijn stoeltjes en tafels voor peuters en jeugd.

Voor de oudere jeugd is er een studiehoek waar zij huiswerk kunnen maken en rustig kunnen zitten.

Middagactiviteit voor de jeugd

De middagactiviteit staat in het kader van leespromotie voor kinderen van 4 tot 12 jaar. Het is belangrijk dat kinderen in een comfortabele en veilige

omgeving op een prettige manier hun leesgedrag kunnen ontwikkelen. Voor de middagactiviteit worden regelmatig auteurs/vertellers en organisaties uitgenodigd om een verhaal te komen vertellen aan de deelnemende kinderen. Tevens komen onderwerpen zoals pesten en normen en waarden aan bod. Tijdens de middagactiviteit wordt niet alleen voorgelezen, de kinderen mogen ook zelf in actie komen en bedenken en spelen toneelstukken en doen mee aan educatieve spelletjes.



Nieuwe lesmethode: leren via strips

Strips zijn hot - niet alleen zijn ze grappig en leuk, je kunt er ook nog eens beter mee leren! Met plaatjes nemen je hersens namelijk informatie beter op, en dat is superhandig als je moeite hebt met lezen, of gewoon je schoolwerk heel erg saai vindt. Dus ontwikkelde Stripblad Jump, een lesmethode voor het hele basisonderwijs, volledig in de vorm van strips.

Behalve de elke week terugkerende activiteiten kunnen scholen ook een activiteit aanvragen. Scholen kunnen ook rondleidingen aanvragen. Aankondigingen van de middagactiviteit en andere activiteiten worden geplaatst op social media, zoals de website van Biblioteca Nacional Aruba en de pagina van de bibliotheek op Facebook.

Makerspace / Blab

De bibliotheek heeft ruimte geboden aan een Makerspace / Blab plus coach. (Ook wel bekend onder de naam 'Brenchie's lab: *an open makerspace set up in Aruba for people to develop and build solutions to problems they see in their community*) Hier werd goed gebruikt van gemaakt. Helaas is dit concept tot een eind gekomen door de pandemie. De stichting (*Metabolic Foundation*) heeft in 2021 de overheid om subsidie gevraagd om verder te kunnen gaan in de bibliotheek. Helaas is dit niet gelukt. Dit is wel jammer want het was erg populair onder de jeugd.

Festival di Buki pa Mucha (FBM) (Kinderboekenfestival)

Het logo van het Kinderboekenfestival 2021 is ontworpen door Petra Heezen, één van de illustratoren van het Kinderboekweekgeschenk getiteld 'Bira loke bo kier'. Het thema was: 'Worden wat je wil'. Dit thema inspireert kinderen alvast na te denken over de toekomst en te dagdromen. Ons motto/slogan in het Papiamento: '*Ta loke bo kier ta' …* Het 29e Kinderboekenfestival was een groot succes. Ook dit jaar stonden de kinderboeken met het thema 'Worden wat je wil' centraal in de Kinderboekenweek van 2021.

Het Kinderboekenfestival heeft het bevorderen van lezen bij kinderen tot doel. Dit wordt het hele jaar door gedaan, maar aan het eind van het jaar wordt het groots aangepakt met het Kinderboekenfestival. Verschillende kinderboekenschrijvers, illustratoren en vertellers gaan (normaliter) de klassen in om verhalen te vertellen, om te praten over boeken met de kinderen en om de kinderen te betrekken bij lezen, verhalen, schrijvers en de bibliotheek. Maar ook dit jaar is de Kinderboekenweek anders georganiseerd, net als vorig jaar. Ook deze keer zijn de klasse bezoeken online gedistribueerd. De Media-afdeling heeft alle producties gemaakt. De producties zijn via de website van de bibliotheek, Youtube kanaal en Facebook gepresenteerd. De opening is uitgezonden via het televisiekanaal van TeleAruba. Vol enthousiasme is de commissie in januari 2021 begonnen met de productie onder voorzitterschap van Mw. Yosmar Sneek. De commissieleden bestaat uit: Mirla Croes, Lilian Semeleer, Sophiene Maduro-Verhaegh, Mirto Lacle, Giselle Meye-Lacle, Alexis Tromp, Gina Jie-Sam-Foek (PR), Zetsia Ponson en Astrid Britten. Andere collega's werken ook mee aan de voorbereidende en uitvoerende activiteiten. De werkbelasting is echter dit jaar meer bij de Media komen te liggen.

De vaste onderdelen, zoals een openingsfeest, een schrijverstournee, een workshop (docenten van) voor de kleuter- en basisscholen, een expositie, een middagactiviteit en een feestelijke afsluiting zijn wel georganiseerd maar in een andere vorm. Alle auteurspresentaties en de workshop zijn te bekijken via ons YouTube kanaal en op de website.

Het openingsfeest, op 5 oktober 2021 is uitgezonden via televisiekanaal 23 vanTele Aruba. De opening is van tevoren opgenomen en gemonteerd in de Media in samenwerking met TeleAruba. Op het programma een toespraak van o.a. Minister-President mr. Evelyn Wever-Croes en de Minister van Onderwijs dhr. Endy Croes. Gevolgd door een korte inleiding en een kortverhaal voorgelezen door de directrice, mw. Astrid Britten Op het programma ook een presentatie van een lokale kinderboekenschrijfster en verhalenverteller vermomd als een clown. Ook het Festivallied is gepresenteerd**.** ***('Bo pasion' van Pitbull Singing Production Kids)***

Tijdens de opening zijn alle sponsors en speciaal de boekhandels, Van Dorp NV, De Wit Stores en Plaza Bookshop in beeld gebracht. Deze boekhandels zijn ook mede-sponsoren van het Kinderboekenweekgeschenk.

Het Kinderboekenweekgeschenk is een verhalenbundel geschreven door 4 auteurs, drie uit Nederland en één van Aruba met illustratie van 2 illustratoren dhr. Robert Solognier van Aruba en Petra Heezen van Nederland. De tekst is vertaald door Lilian Semeleer en Sophiene Maduro-Verhaegh. Dit boek is naar alle scholen gegaan. De auteurspresentaties zijn allemaal mooi, kleurig, educatief en een aantal zelfs interactief geworden.

De Middagactiviteiten zijn ook via Tele Aruba uitgezonden. Van maandag tot en met donderdag van 3:00-4:00 uur 's middags. Omdat de presentaties via de televisie zijn uitgezonden kon een breed publiek een presentatie van een auteur meemaken.

Voor de afsluiting is er een wedstrijd georganiseerd waarbij de kinderen naar de bibliotheek moesten komen, de expositie moesten bezoeken en een Selfie moesten maken, vervolgens deze uploaden en het kind met de meeste 'likes' en 'shares' is de winnaar geworden. Er waren twee prijzen. De kinderen vonden dit heel leuk, de ouders zijn er ook bij betrokken.



De promotie van het festival is naar ons idee goed gegaan. Het is zeer bijzonder dat ook dit jaar alle auteurs en illustrators hebben meegedaan zonder kosten in rekening te brengen. Hiervoor onze dank.


ISLA ONLINE Diahuebs 11 November 2021

MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA VIRTUAL DI FESTIVAL DI BUKI PA MUCHA NA BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA

Siman pasa diabierna apertura virtual di e 29 edicion di Festival di buki pa mucha a tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba. E ekipo fantastico di Biblioteca Nacional Aruba a percura pa un excelente atardi na unda Minister Endy Croes y invitadonan presente por a gosa di un bunita atardi mirando a traves di Tele Aruba e programa cu a keda prepara pa cu e apertura aki. Un excelente produccion cu a inicia cu palabranan di nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes como tambe directora di Biblioteca Nacional, sra Astrid Croes.

Minister Endy Croes a hiba palabra na final di e programa cu palabranan pa encurasha y stimula nos muchanan pa lesa buki. Minister Endy Croes a clausura e programa bisando; mas bo lesa, mas bo sa, mas bo sa, sabi bo ta! Tambe Minister Endy Croes a ricibi buki di e festival 2021 di sra. Evelien van Dort titula 'Olaf en de groene challenge', un buki fasil pa lesa y bon ilustra, y Minister Endy Croes a ricibi un wega di kwartet na Papiamento di Jims Ocalia.

Pabien na Biblioteca Nacional y na sra. Zetsia Ponson y ekipo cu a dirigi e proyecto aki na un forma excelente.

Mediateca Escolar

Hefe suplente di biblioteca, sra. Lilian Semeleer a keda temporalmente apunta como esun pa maneha e departamento despues cu e cabezante sra. Nathalie Croes a fayece. Finalmente sra. Maya Werleman a keda encarga cu e maneho di SMD met ingang van 1 september 2021. OCLC ta mustra cu SMD tin un coleccion di 46.923 records. Esaki ta inclui e coleccion di 2 Bibliobus. Mediateca escolar a fia 2360 buki na scol y docente na 2021.

WorldShare

Branch Item Holdings by Shelving Location

Biblioteca Nacional Aruba

Report Criteria:	**Year Month (YYYY-MM):**	2021-01	**Branch Name:**	School Mediatheek Dienst
	Shelving Location:	All	**Material Format:**	All

Branch Name	Shelving Location	Item Holdings Quantity
School Mediatheek Dienst	Bibliobus - Fictie	10,301
	Bibliobus - Non-Fictie	4,183
	Fictie	21,098
	Non-Fictie	11,015
	Prentenboeken	16
	Uitzoeken	310
School Mediatheek Dienst	**Sub Total:**	**46,923**
	Grand Total:	**46,923**

Monthly Circulation Statistics Report (By Branch)

Biblioteca Nacional Aruba

WorldShare

Report Criteria:				
	Event Date Start:	2021-01-01	Event Date End:	2021-12-31
	Event Branch Name:	School Mediatheek Dienst	Material Format:	All
	Event Borrower Category:	All	Permanent Shelving Location:	All

Event Branch Name	Event Year	Event Month Name	Items Checked Out	Items Checked In	Items Renewed	Items Soft Checked Out	Totals
School Mediatheek Dienst	2021	January	61	53	1	0	115
		February	47	6	6	0	59
		March	267	106	17	0	390
		April	38	23	11	0	72
		May	17	7	0	0	24
		June	1	154	0	0	155
		July	0	138	0	0	138
		August	22	17	0	0	39
		September	11	1	0	0	12
		October	752	24	0	0	776
		November	361	77	3	0	441
		December	80	59	0	0	139
		Total:	1,657	665	38	0	2,360
	Total:		1,657	665	38	0	2,360
	Grand Total:		1,657	665	38	0	2,360

Durante Festival di Buki pa Mucha a logra habri un schoolbibliotheek na Pius X na Dakota, E biblioteca a haya e nomber 'Nos Mundo di Fantasia'. E proyecto a keda realisa danki na Prins Bernhard Cultuuurfonds Caribisch Gebied y na Biblioteca Nacional Aruba.





5 NOVEMBER 2021 — ARUBA — AMIGOE

Eigen bibliotheek voor Pius X-school Dakota

ORANJESTAD — Het was gisteren een feestelijke dag op de basisschool Pius X. De school beschikt nu eindelijk over een bibliotheek en die werd officieel geopend. De nieuwe bibliotheek werd mogelijk gemaakt door een startsubsidie van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (PBCCG)

Een droom komt uit, schrijven de medewerkers van Pius X in hun persbericht. Het gaat dan over hun nieuwe bibliotheek. Kinderen moeten lezen, maar veel van hun leerlingen komen niet uit een leescultuur en zijn niet altijd in staat naar de Nationale Bibliotheek te gaan. Na overleg met die bibliotheek nam de school contact op met het PBCCG. De school kreeg van dat fonds een startbedrag. De leerlingen werd gevraagd welke boeken ze zouden willen lezen en bij de aanschaf van boeken is daar rekening mee gehouden. Ze wilden graag stripboeken, Engelse, Nederlandse en Spaanse boeken. De Nationale Bibliotheek kwam weer in beeld met hulp bij de inrichting van de bibliotheek en het coderen van de boeken.

Gisteren werd de bibliotheek geopend en werd ook de naam onthuld: Nos Mundo di Fantasia. Die naam is bedacht door een van de leerlingen, Lai'sell Maduro. De naam sluit aan bij het thema van de bibliotheek, 'Cat in the hat' van Dr. Seus.



Filiaal San Nicolas

Doelen en prioriteiten

Volwassenenafdeling

Hier kunnen lezers en informatiezoekers boven de 12 jaar terecht. Ook kunnen bezoekers lid worden en boeken en andere materialen lenen. De inlichtingenbalie verstrekt informatie aan het publiek over de meest uiteenlopende thema's. Daarnaast worden er af en toe ook rondleidingen gegeven. Er is ook een publieksterminal beschikbaar met toegang tot de online catalogus.

Collectie

De collectie van de volwassenenafdeling bevat Nederlandstalige, Engelstalige, en Spaanstalige boeken. Tevens is er een collectie boeken in het Papiaments en een collectie voor Young Adults, tijdschriften en documentatie.
Het is van belang om te weten welk soort literatuur wordt gelezen en in welke genres, in welke rubrieken het publiek interesse heeft en in welke talen het meest gelezen wordt. Examenboeken worden niet altijd op tijd terugbezorgd.

Expositie '*Lasonan Caribeño*': Deze expositie heeft vrij lang bij ons gestaan. De expositie is gedurende de grote vakantie goed bezocht. Voor een aantal bezoekers was het zelfs de eerste keer dat zij een bezoek aan het filiaal hebben gebracht.
We hebben het jaarlijks vakantieleesprogramma en filmavonden niet kunnen draaien.

Jeugdafdeling

De jeugdafdeling bevindt zich op de tweede verdieping. Collega Mirla van der Linde is tijdelijk verantwoordelijk voor het beheer van deze afdeling en samen met collega Eddy Maduro. Er is een inname-, een uitleen- en een informatiebalie.
Naast de collectie van Nederlandstalige boeken, zijn er ook Engelstalige, Spaanstalige en Papiamentstalige boeken beschikbaar, documentatiemappen over verschillende onderwerpen en artikelen uit de Arubaanse en Antilliaanse kranten. Verder zijn er ook prentenboeken, informatieve boeken en tijdschriften voor kinderen. Er is een activiteitenruimte. De jeugdafdeling is ruim en biedt op de zee en over de binnenstad van San Nicolas. Jeugd tot en met 17 jaar is welkom.

Festival di Buki pa Mucha

Het filiaal doet mee aan het Kinderboekenfestival. (Zie dit verslag verderop)

Activiteiten en statistieken vergelijking van 2020 en 2021

11 Augustus; De rondleiding van Fundacion Centro Sabana Basora Noord met 26 bezoekers,

12 Augustus; De rondleiding Grupo Noord met Juffrouw Lupita en 46 deelnemers, 19 november rondleiding Fontein Kleuterschool met 89 bezoekers.

	2020	**2021**
Aantal rondleidingen	2	3
Aantal scholen	2	1
Aantal kinderen	**29**	**161**

Statistiek jaar 2020, Totaal 225. Statistiek jaar 2021, Totaal **161**

Studiezaal

De studiezaal heeft 20 werkplekken, maar vanwege de pandemieprotocollen is de werkplekcapaciteit gehalveerd. De studiezaal is op de 2e verdieping van het filiaal. Hier bevindt zich de collectie naslagwerken, encyclopedieën en tijdschriften. De collectie tijdschriften is hier te raadplegen zoals, Psychologie, Time, National Geographic, Readers Digest, Newsweek, Kijk enz. Het aantal bezoekers in de studiezaal is iets gestegen. .

Statistiek;

2020: totaal aantal bezoekers: 455

Jan	Febr	Maart	April	Mei	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dec
98	37	32	26		1	20	10	65	69	97	

2021: totaal aantal bezoekers: 522

Jan	Febr	Maart	April	Mei	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dec
64	54	56	49	58	95	22	23	29	41	43	18

Centro di Informacion Digital

We bieden gratis ruimte voor computer- en Internet gebruik met de optie om te printen. Alle bezoekers krijgen de nodige begeleiding. Deze ruimte wordt ook ter beschikking gesteld als expositieruimte.

2020: totaal aantal bezoekers: 1601

Jan	Febr	Maart	April	Mei	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dec
315	349	161	76				52	144	169	205	130

2021: totaal aantal bezoekers: **1813**

Jan	Febr	Maart	April	Mei	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dec
145	163	111	97	87	132	148	174	206	237	215	98

Personeel en Organisatie

Er zijn bij momenteel 10 werknemers werkzaam. Wij werken volgens een dienstrooster. Drie interieurverzorgers zorgen voor de schoonmaak van het gebouw. De communicatie tussen het hoofd en het personeel gebeurt mondeling. Het personeel wordt ook door middel van memo's van de directie op de hoogte gesteld van de beslissingen. Het hoofd van het filiaal neemt deel aan de werkvergaderingen met de andere stafleden. De werkvergaderingen zijn zowel persoonlijk als virtueel. Het ziekteverzuim is een structureel probleem, maar hoe dan ook is het filiaal altijd blijven draaien.

Aanpak werkzaamheden en interne en externe samenwerking.

Gedurende de expositie hebben wij prettig samengewerkt met het team van Museo Archeologico Aruba. De workshops '*Supervisor Codigo di Proteccion*' vonden één keer per week plaats gedurende voor drie maanden, onder toezicht van projectleider sector onderwijs mevrouw, Jullie Thodé.

Knelpunten / aandachtspunten

Ziekteverzuim

Een deskundige uit het veld

Personeel neemt geen initiatieven en is niet proactief.

Equipment

Alle computers zijn relatief nieuw en ze werken redelijk goed, ze worden regelmatig bijgewerkt met een betrouwbaar Internetconnectie alsook WIFI 24/7 beschikbaar zowel binnen het gebouw als buiten in de directe omgeving. Er zijn drie kopieermachines en ze werken optimaal. Er zijn twee smart TV's, één laptop en één Smartboard.

Wat betreft de collectie zijn we tevreden. De bestellingen van de boeken worden gedaan door onze collega's in Oranjestad die belast zijn met de aanschaf van boeken. Het filiaal beschikt over oud en nieuw meubilair en op den duur zou al het meubilair vervangen moeten worden. Wat betreft de schoonmaakmaterialen wordt degelijk rekening gehouden van wat allemaal beschikbaar is. Alle telefoontoestellen werken goed. De centrale airconditioning werkt redelijk goed, maar krijgt niet minimaal twee keer per jaar een onderhoudsbeurt.

Personeel

Het Hoofd filiaal onderhoudt contacten en zij neemt deel aan de vergaderingen binnen de organisatie. het hoofd stimuleert om de werkzaamheden optimaal uit te voeren, en lost eventuele conflicten op, zorgt ervoor dat het personeel bijscholing krijgt, maakt de werkrooster en houdt de ziektemeldingen / vakantiedagen / Atv-dagen, timeback dagen bij. Het hoofd gaat altijd eerst in overleg met de Directie en daarna worden de besluiten aan de medewerkers doorgegeven.

Voorwaarden

We zijn onderbezet en er is een tekort aan panelen, en expositiemateriaal. De medewerkers van het filiaal zijn belast met de uitleenadministratie, het verstrekken van informatie aan de bibliotheekbezoekers en ze verrichten ook overige ondersteunende taken zoals de inschrijving van de nieuwe leden, de kastcontrole, de opruimwerkzaamheden, de kleine reparaties, de verzorging van reserveringen, en het innen van boetes, het organiseren van activiteiten m.b.t. de promotie van bibliotheekdiensten waaronder lezingen, boekbesprekingen, voorleesuren, leesprogramma's, ontmoetingen met schrijvers, filmavonden, workshops enz.

Commented [GJ1]: Beargumentering?

Evenementen en leespromotie:

Voor het hele jaar wordt een tentatieve planning gemaakt. Deze planning bevat interessante en belangrijke thema's.

Resultaten

Geen enkele activiteit kon doorgaan vanwege de pandemie.

Evaluatie

Het Hoofd filiaal evalueert elk project of activiteit afzonderlijk na de afronding ervan door een persoonlijk gesprek te voeren met de werknemers of instanties die het project of activiteit hebben gecoördineerd en uitgevoerd.

Aanbevelingen voor volgend jaar

Continuering van alle evenement en activiteiten

Normal Nobo

Bezoekersaantallen: 2861 (2020)

Jan	Febr	Maart	April	Mei	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dec
278	224	62		-	105	238	237	386	545	444	342

Het totaalaantal bezoekers: 5936 (2021)

Jan	Febr	Maart	April	Mei	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dec
484	486	481	436	492	717	576	382	490	494	617	281

Tot slot

2021 was een jaar waarin wij weinig contact hebben gehad met het publiek vanwege de coronamaatregelen. Het persoonlijk contact met de inwoners van San Nicolas en omgeving hebben wij als werknemers wel degelijk gemist tijdens de pandemie.

Nationale bibliotheek functie

Arubiana / Caribiana

Biblioteca Nacional Aruba beheert, in het kader van haar rol als nationale bibliotheek van Aruba, de nationale, bijzondere en kostbare collecties van Aruba. Deze collecties, allen betrekking hebbende op Aruba en/of de regio (voormalige Antillen, Caribisch gebied, Suriname) worden beheerd door de afdeling Arubiana. Vele van de items in deze collectie zijn uniek en van groot historisch en cultureel belang voor de Arubaanse samenleving. De verschillende collecties bestaan uit unieke publicaties (boeken, tijdschriften, kranten, rapporten, wetenschappelijke publicaties, enzovoorts) en audiovisueel materiaal (onder meer foto's, negatieven, dia's, film en audiotapes).

Het verzamelen, conserveren, ontsluiten en ter beschikking stellen van het intellectueel en cultureel erfgoed van Aruba is een van de kerntaken van Arubiana. Een hieruit voortvloeiende kerntaak is om vanuit de collectie onderzoekers en andere gebruikers zo optimaal mogelijk te assisteren in hun onderzoek. Dat vergt een optimaal ontsluitingssysteem en zeer grondige kennis van de collectie.

Deze kerntaak vereist niet alleen een kundig en toegewijd team van medewerkers en vrijwilligers, een goede locatie om de collectie te bewaren en ter beschikking te stellen, maar, net zo belangrijk, een collectie die toegankelijk en zichtbaar is.

Voor wat betreft de toegankelijkheid en zichtbaarheid van de collectie is de afdeling al een paar jaar geleden begonnen met het digitaal bewaren van lokale kranten en jaargangen van tijdschriften. Ook zijn er meer dan 1000 krantenartikelen gescand van actuele en veel gevraagde onderwerpen. Lokale kranten jaargang 2021 die beschikbaar zijn gesteld op ons digitale platform zijn: Aruba Today, Awemainta, Bon Dia Aruba en Solo di Pueblo.

Afdeling Arubiana/Caribiana heeft in totaal 6 medewerkers, Graciela Nedd, Jacky Tromp, Frank Geerman, Anne Joseph en Zetsia Ponson. Lourdes 'Des' Croes is hoofd van de afdeling. Des gaat per 10 november 2021 met een welverdiend pensioen, na 42 jaar te hebben gewerkt bij Biblioteca Nacional Aruba. Zetsia Ponson neemt haar plaats in als hoofd Arubiana-

Caribiana en gaat voort met een team van 4 medewerkers (inclusief schoonmaak).

Ondanks de precaire situatie ivm de Covid virus, ontvangt afdeling Arubiana-Caribana 1281 bezoekers in 2021, die binnen komen om een krant te lezen, gebruik te maken van onze computers of om in onze nationale collecties te duiken. Wat betreft het laatste ontvangt Arubiana verschillende onderzoekers die bezig zijn met hun PhD of nieuwe publicatie, zoals dhr. Harold Kelly, dhr. Michel Bakker en dhr. Adi Martis om enkele te noemen. Ook, maken verschillende studenten van de Universiteit van Aruba en IPA gebruik van onze fysieke en digitale documentatie en krijgen ze op hun bezoek aan de afdeling Arubiana een rondleiding.



Ook worden er verschillende publicaties persoonlijk geleverd, waaronder: dhr. Benjamin Romero die zijn laatste titel *"E Virus Misterioso"* aan de bibliotheek schonk, ook mw. Ingrid en dhr. Clifton Ling : *"Ling Legacy of Journey of Family, Food and One Happy Island"*, mw. Jacoba Douglas-Verhoeks : *"El Ultimo Viaje del Capitan Arturo Verhoeks"* en tegen het einde van het jaar 2021 ontvangt BNA de *Ronald Donk (qepd) collectie.*

Participatie aan verschillende fysieke en online activiteiten vinden plaats in 2021:

- Wikimedia Masterclass serie voor Suriname en de Nederlandse Cariben
- Aruba Certification Program
- Training 'Educa cu Cultura': Tratado di Herencia Cultural Intangibel 2003
- Tafeldialoog: Slavernijverleden
- Samenwerking met de KB
- Podcast 'Biba la Bieb'
- Enkele collega's van de openbare bibliotheek te O'stad en San Nicolas hebben uitleg gekregen hoe ze informatie opzoeken op BNA's Digitaal Platform.

In het jaar 2021 worden er 97 nieuwe titels ingevoerd in onze nieuwe OCLC Worldshare Management Services systeem. Het betreft nieuwe aanwinsten voor de Arubiana-, Caribiana- en Kostbare collectie. In 2022 zullen meerdere medewerkers helpen met het invoeren van titels.
Ook blijft de digitalisering van onze fysieke documentatiemappen op peil en het is in onze streven dat de collectie 'personages' in 2022 compleet gedigitaliseerd is.

Nationale Bibliotheektaken - Digitalisering, Digitaal Collectiebeheer en Onderzoek

Waar 2020 het jaar van niet alleen de corona-lockdown was maar ook een explosieve groei in zowel het aantal online via https://digital.bna.aw ontsloten items alsook het aantal online bezoekers/gebruikers tot gevolg had, stond 2021 in het teken van gestage uitbouw van de digitaliserings- en ontsluitingsactiviteiten en een grote groei in (internationale en lokale) aandacht en samenwerkingen als gevolg van de gegroeide zichtbaarheid: Biblioteca Nacional Aruba, haar (digitale) erfgoedcollectie en informatie van en over Aruba en over en in het Papiamento kenden mede hierdoor een groter bereik en een groeiende aandacht.

Deze groeiende aandacht bleek bijvoorbeeld uit verzoeken tot het mogen gebruiken van materialen uit de digitale collectie vanuit Frankrijk, Egypte, Kosovo, Ierland, Canada, de Verenigde Staten. Deze verzoeken zijn niet alleen voor gebruik van beelden en digitale informatie voor onderzoekspublicaties, maar ook voor bijvoorbeeld documentaires en (audiovisuele) kunstprojecten. Andere vermeldenswaardige mijlpalen betrekking hebbende op de digitale collecties zijn bijvoorbeeld de eerste "digital-only" publicatie ism UNOCA, een "short story" genaamd "Un Anochi di Pica"[1], van de hand van Brandon Bulos, en de vrijwel volledig tijdens de (langer durende) Nederlandse lockdown met behulp van bronnen uit de digitale BNA-collectie tot stand gekomen research-masterscriptie " Un ramo sosyal izkyerdista: De visie van *Feneta* en *Skol i Komunidat* op dekolonisatie, 1969-1986" van de hand van *yiu di tera* Jan Bant (Leiden 2021)[2].

[1] https://digital.bna.aw/?unoca-2021-bulos
[2] https://digital.bna.aw/?tesis-bant-jan-2021

Un ramo sosyal izkyerdista: De visie van *Feneta* en *Skol i Komunidat* op dekolonisatie, 1969-1986

Scriptie Research Master Colonial and Global History, Universiteit Leiden



Jan Bant
S2681390
30 ECTS

Begeleider: Prof. Dr. Gert Oostindie
Tweede Lezer: Dr. Peter Meel

Datum: 22-07-2021
Woordenaantal: 23.641

De grotere lokale en internationale aandacht uitte zich ook in het groeiende aantal mogelijkheden tot deelname aan internationale leer- en samenwerkingstrajecten (participatie in het eerste internationale cohort "Community Webs": Web Archiving voor bibliotheken en erfgoedinstanties, opgezet door Internet Archive/Archive-it; deelname aan de in 2021 gestarte GO-leergang voor Archieven en informatiebeheer; en een uitnodiging tot participatie in het in 2021 aangekondigde traject van de DEN (Digitaal Erfgoed Nederland) Academy over "digitale transformatie binnen de cultuur- en erfgoedsector").

Daarnaast werden er in 2021 ook virtuele (gast)presentaties verzorgd op het gebied van digitaal erfgoed, zoals tijdens de Masterclasses "Wiki Goes Caribbean"[3], tijdens de regionale Caribische bijeenkomst van het UNESCO "Memory of the World"-programma voor

[3] Presentatie "Caribische Erfgoedcollecties en Wikimedia (Commons)", 12 mei 2021: https://nl.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:GLAM/Wikimediatraining_Suriname_en_het_Caribisch_gebied#Woensdag_12_mei_2021:_Masterclass_2_-_Beeld_en_media_delen_via_Wikimedia_Commons

documentair en digitaal erfgoed (MOWLAC)[4], en een deelname aan een internationaal panel gedurende het driedaagse documentair erfgoedsymposium van de Biblioteca Nacional de Colombia, in november[5]. Het jaar werd in dit opzicht feestelijk afgesloten door een interviewsegment en aandacht voor de digitale Papiamento-collectie in het jubileumtelevisieprogramma ter ere van het 12 1/2-jarig bestaan van Fundacion Lanta Papiamento, uitgezonden op Diario TV en via livestream.[6]



Verdere (doorlopende) samenwerkingsactiviteiten op het gebied van digitalisering en digitaal erfgoed zijn ondermeer de samenwerking en het reguliere overleg met de Koninklijke Bibliotheek en erfgoedbibliotheken binnen het koninkrijk (met als concreet resultaat als voorbeeld: inclusie Aruba bij Web-Archiving-project KB), de doorlopende aansluiting bij het Internet Archive (resulterend in 2021 in onder meer nieuw gestarte samenwerkingsprojecten om taalondersteuning voor Papiamento in OCR-applicaties te bewerkstelligen, en de deelname aan het "Community Webs"-traject), en nadere samenwerking en uitwisseling met Archivo Nacional Aruba op het gebied van digitalisering in brede zin, en informatieuitwisseling en kennisdeling rondom de ingebruikname van Artificial Intelligence-

[4] Presentatie "Documentary and Digital Heritage in Aruba", UNESCO MOWLAC Regional Meeting for the Caribbean, 27 oktober 2021.
[5] *VII Simposio Nacional de Patrimonio Bibliográfico y Documental: Participación comunitaria en los procesos de gestión del patrimonio*, Biblioteca Nacional de Colombia, November 8-10, 2021 (Bogota, Colombia).
International panel on documentary heritage in local contexts. Video link: https://youtu.be/p8fJDTI1Ahg?t=2128
[6] https://www.youtube.com/watch?v=Kh_GKI_PYqo

technologie voor handschriftherkenning (Transcribus HTR) voor onder meer 17-19e eeuwse handschriften uit de fysieke Kostbare en Hartog-Collecties van BNA, en onder meer de koloniale archieven van ANA, met als einddoel het fulltext doorzoekbaar ontsluiten van ook deze, tot voor kort moeilijk te ontsluiten, maar juist zeer waardevolle materialen.

Het jaar 2021 werd afgesloten met een aantal van ruim 34.000 items online, met daarin ruim 700.000 pagina's tekst over Aruba en de Cariben, waarvan het overgrote merendeel (ruim een half miljoen) in het Papiamento, en duizenden foto's. De teller van het aantal geraadpleegde items (collecties, boeken, tijdschriften, kranten, foto's, albums, videos, podcasts) stond eind 2021, iets meer dan 2 1/2 jaar na lancering, op ruim twee miljoen. Van belang is om te vermelden dat ruim 60% van de bezoeken en raadplegingen gebeurde vanaf Aruba zelf, dus van een lokaal publiek, gevolgd door collectiegebruikers uit de regio (voormalige Nederlandse Antillen, Cariben), en uit Nederland en de Verenigde Staten.

Voor wat de inhoud van het digitaliseringsprogramma en de digitale collectieontsluiting betreft stond 2021 vooral in het teken van diversificatie: nieuwe materialen en nieuwe samenwerkingen; Zo werden er samenwerkingen met lokale overheidsdiensten (zoals die met DWJZ: Directie Wetgeving en Juridische Zaken) en ook Hoge Colleges van Staat (Algemene Rekenkamer) afgesproken en tot uitvoering gebracht. Ook op het gebied van tijdschriften en "glossy's" werd de collectie uitgebreid, met onder meer *Warero*, *Island Temptations*, *The Universal*, *Tu Informador Latino* en duizenden extra nummers van onder andere *Boulevard*, *Amistad*, *Aruba Holiday* en de lokale kranten *Bon Dia*, *Awe Mainta*, *Solo di Pueblo* en *Aruba Today*, die sinds de corona-lockdown deel uitmaakten van ons online collectie-aanbod.

Bij het uitbreiden van de werkzaamheden en het toenemen van de samenwerkings- en overlegverbanden is het belangrijk om deze duurzaam te verankeren in de organisatie en haar organisatiestructuur. In 2021 zijn dan ook, in samenwerking met DRH, verdere stappen gezet om de Nationale Bibliotheektaken en de daaronder vallende digitale preservatie- en beheersactiviteiten nader te formaliseren binnen de BNA-organisatie. In samenspraak met DRH is gewerkt aan het definieren een afdeling "Digitalisering, Digitaal Collectiebeheer en Onderzoek" binnen de sector Nationale Bibliotheektaken van BNA, die naar verwachting in 2022 zijn definitieve vorm zal krijgen. Parallel hieraan is er tevens een start gemaakt met het inrichten en (deels) ingebruik nemen van de voormalige patio van het BNA-gebouw aan de Bachstraat 5 ten behoeve van een fysieke ruimte voor de digitaliseringsactiviteiten. Om deze ruimte volledig in gebruik te kunnen nemen moet echter nog wel gewerkt worden aan een aantal basisvoorwaarden, zoals het betrouwbaar laten functioneren van elektra en

klimaatbeheersomstandigheden in de ruimte, en het verhuizen van fysieke collectiematerialen naar het centrale magazijn aan de George Madurostraat.

Tot slot: Een ander aandachtspunt blijft de achterblijvende voortgang op het gebied van digitalisering en ontsluiting van ons audiovisueel erfgoed, zowel binnen de organisatie als breder--binnen land Aruba en in de regio. In de komende jaren dient hier met toenemende urgentie prioriteit aan gegeven te worden, aangezien internationaal gezien, onder meer door UNESCO en IASA (de International Association of Sound and Audiovisual Archives), al geruime tijd wordt gewaarschuwd:

"Today's knowledge of the linguistic and cultural diversity of humanity is widely based on magnetic tape recordings produced over the past 60 years. Magnetic audio and video tape formats are now obsolete. Spare parts supply and service is fading, replay equipment in operable condition is disappearing rapidly, and routine transfer of magnetic tape documents is estimated to end around 2025. The only way to preserve these sounds and images in the long term, and to keep them accessible for future generations, is their digitization and transfer to safe digital repositories."[7]

Deze prioritisering is ook in lijn met het in 2016 door Instituut Beeld en Geluid aan BNA opgeleverde adviesrapport aangaande digitalisering van audiovisueel materiaal. Hopelijk bieden de in de afgelopen jaren ingezette veranderingstrajecten de gewenste resultaten in 2022 en de daaropvolgende jaren.

[7] Presentatie "The Magnetic Tape Alert Project; Completing the picture of highly endangered original documents" door dhr. Dietrich SCHÜLLER (IAC/MOW) tijdens de *2nd UNESCO Memory of the World Global Policy Forum*
op 21 en 22 September 2021. URL: https://youtu.be/OLH2DIkg1S8?t=21105. Zie ook het bijbehorende " Magnetic Tape Alert Project report " voor meer context: https://www.iasa-web.org/sites/default/files/publications/MTAP-Report-v.1.1.pdf.

Ondersteunende diensten

Bedrijfsvoering

De afdeling Bedrijfsvoering is een relatief jonge afdeling bij de bibliotheek en vormt deel van het nieuwe formatierapport van de BNA die nog in de maak is. Het wordt als afdeling sinds 2015 al op papier genoemd maar sinds 2019 begint het daadwerkelijk vorm te krijgen. Vooruitlopend op de goedkeuring is deze afdeling al uitvoerend bezig.

De afdeling Bedrijfsvoering (BV) is verantwoordelijk voor Human Resource management, financiën, planning & control, secretarieel-administratieve ondersteuning, beheren en onderhouden van de technische infrastructuur (gebouwenbeheer) en facilitaire dienstverlening, het beheer van telefoonverkeer en schoonmaakwerkzaamheden.
Daarnaast adviseert het hoofd van de afdeling de directie over strategische onderwerpen o.a. financiele meerjarenplanning, investeringen en personeelbeleid. Aparte aandachtsgebieden zijn centrale inkoop van goederen en veiligheid. De medewerker managementondersteuning is belast met managementondersteunende taken, secretariële en administratieve ondersteuning aan het hoofd van de organisatie.

De functies die tot deze afdeling behoren zijn:

- Hoofd bedrijfsvoering (1 fte)
- Medewerker managementondersteuning (1 fte)
- Systeembeheerder (1 fte)
- Medewerker facilitaire zaken (1 fte)
- Telefoniste (1 fte)
- Interieurverzorgers (10)

Het hoofd bedrijfsvoering is tevens waarnemend hoofd van de BNA. Zij verzorgt ook de wenselijkheidsbegroting.

Zowel de secretariele als de financiele taken van de bibliotheek worden door 1 persoon uitgevoerd met toezicht van het hoofd en van de directie. Sinds de pandemie worden de meeste financiele zaken met Directie Financien en leveranciers via e-mail en telefonisch geregeld welk een meer overzichtelijk beeld geeft van de transacties vergeleken met de bergen papieren administratie van voorheen. Ondanks kortingen op de begroting heeft BNA de toegekende budget 2021 weten te verdelen om toch nog aan de meeste wensen van de afdelingen tegemoet

te kunnen komen. Daarnaast voert de medewerker secretariële taken uit voor directie en assiteert zij het hoofd met personeelsadministratie.

De ICT van de bibliotheek werkt samen met de overheidsdienst Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA) en draagt zorg voor alle automatiseringssystemen binnen de bibliotheek en het onderhouden van alle hardware en software die niet onder de DIA valt, zoals de computers in het Centro di Informacion Digital. Tevens zorgt ICT voor het bijhouden van de voorraad inkt voor de diverse printers.

De in 2020 geinitieerde migratie naar de nieuwe bibliotheeksoftware OCLC is zo goed als afgerond. Maar er moet wel bij gezegd worden dat er nog steeds haken en ogen zijn. Het systeem draait jammer genoeg nog niet helemaal vlekkeloos. De betalingsmodule van OCLC is nieuw voor het bedrijf zelf en toont kinderziektes. Vanwege een niet helemaal goed uitgevoerde migratie waarbij de koppeling lid aan uitgeleende boeken niet correct is uitgevoerd heeft een aantal leden, voornamelijk leden die voor het eerst gebruik maken van het nieuwe systeem problemen met hun lidmaatschap waardoor het soms vastloopt bij de uitleenbalie. Vanwege het inzetbaar zijn op verschillende projecten en commissies komen de medewerkers er niet aan toe om een aantal taken voor wat betreft het beheer en onderhoud van de bibliotheeksoftware OCLC te realiseren. Te weten inventaris, training en update geven aan het personeel die met het bibliotheeksoftwaresysteem werkt.

Gebouwenbeheer en facilitaire dienstverlening zijn twee nieuwe onderdelen die voorheen onder de afdeling Technische dienst vielen. Sinds pensioenering in 2014 van de persoon die belast was met de 'technische dienst' is niemand oficieel belast met facilitaire werkzaamheden, maar wordt het ad hoc aan een medewerker, voornamelijk van de Media afdeling, toebedeeld. De taken van de medewerker facilitaire zaken is het verrichten van (complexe) algemeen ondersteunende werkzaamheden in de facilitaire services en is belast met vervoerstaken.

De telefoniste heeft er een extra taak bijgekregen. Aangezien de afdeling balie met personeelstekort zit als gevolg van vele ziektemelding en ook een pensioenering, verlengt de telefoniste de uitleentermijn van boeken. Na vijf uur 's middags wordt verlenging door collega's van de informatiebalie gedaan.

De Interieurverzorging beschikt over 10 FTE's maar draait momenteel met 2 vaste krachten, 1 contractant, 6 invalsters en 1 onvervuld. Feitelijk betekent dit dat er 7 posities vacant zijn.

Een onwenselijk situatie (die al jarenlang aan de gang is) omdat deze interieurverzorgers geen secondaire arbeidsvoorwaarden hebben zoals vakantiedagen en vakantieuitkering. Ondanks herhaaldelijk verzoek voor medewerkers in vaste dienst is dit nog steeds niet het geval. Het aantal invalsters momenteel is 2 bij filiaal San Nicolaas, 1 bij de afdeling Arubiana en 3 bij de centrale bibliotheek.

Catalogusafdeling

Afdelingshoofd: Michelle Roos, Werknemers: Zayda Semeleer, Seraja Weststrate-Engelbrecht, Lisbelia Croes-Arends, Haroll de Cuba, Roraima Penja Boekhoudt, Luis Geerman, Elizabeth Loefstok.

Werkbeschrijving

Alle boeken die door de bibliotheek worden aangeschaft komen voordat zij de uitlening in gaan, eerst op de catalogusafdeling terecht, waar de dozen met nieuwe materialen worden uitgepakt en gecontroleerd op juistheid door een medewerker van de afdeling. Bijbehorende rekeningen worden gecontroleerd en onjuistheden gereclameerd. Prijs en indeling worden genoteerd en materialen worden naar bestemming verdeeld. Vervolgens worden de gegevens gezet in een database. Zij worden voorzien van een titelbeschrijving, trefwoord, SISO-indeling, PIM-indeling en koppeling in het systeem.

Bij het invoeren van de titels wordt er sinds juni 2020 gewerkt in de Record Manager van de OCLC Worldshare Management Services. De ingevoerde titels zijn direct te zien in de publiekscatalogus (WorldCat Discovery) die medewerkers en de klanten kunnen zien. Een aantal vastgestelde velden moeten worden ingevuld. Door de velden in de record in te vullen worden een aantal formele en inhoudelijke kenmerken toegekend die bepalen hoe een titel in de catalogus komt en die ook de kastplaatsing in de bibliotheek bepalen. Bij het ontsluiten van informatie maakt de catalogusmedewerker gebruik van handboeken met (internationaal) regels t.a.v. ontsluiting, trefwoordenlijsten uit de NBD/Biblion Trefwoordenthesaurus en registers van classificatiecodes (SISO en of PIM). Zo kunnen we kwaliteit en uniformiteit garanderen. De meeste onderwerpen komen uit de NBD/Biblion Trefwoordenthesaurus, aangepast aan onze situatie. Op alle trefwoorden kan in de catalogus gezocht worden. De medewerkers zoeken tevens naar informatie over het boek via verschillende bestanden en het internet.

Het is van het grootste belang dat alle velden goed worden ingevuld, anders is de informatie niet goed toegankelijk of niet terug te vinden in de catalogus en in de bibliotheek.

De afdeling zorgt ook voor de verdere afwikkeling. De publicaties worden uitleen klaar gemaakt, dat wil zeggen dat ze voorzien worden van barcodes, boeklon, etiketten, stempels en beveiligingsmaterialen.

Collectievorming in onze bibliotheek maakt ook deel uit van de werkzaamheden van de catalogusafdeling. De medewerkers zoeken titels van nieuwe boeken op, maken bestellijsten van boeken in Excel en vervangen en/of schrijven boeken af.

Personeel

Er werken in totaal acht collega's. Elke medewerker heeft een eigen takenpakket waar zij/hij verantwoordelijk voor is. Het team bestaat uit drie groepen: 4 catalogiseerders, 2 administratieve krachten en 2 boekverzorgers.

Aan de catalogiseerders worden hoge eisen gesteld. Ze moeten publicaties doelmatig kunnen beschrijven, interpreteren en toepassen in een geautomatiseerd systeem.

Aan het einde van het jaar heeft onze collega Elizabeth Loefstok besloten van een VUT-regeling te gaan genieten.

Activiteiten (*Ontwikkelingen en vernieuwingen)*

De catalogusmedewerkers moesten vroeger zelf alle publicaties beschrijven. Sinds de bibliotheek heeft besloten om volledig over te stappen naar OCLC Worldshare Management Services is het mogelijk om titels te ontlenen uit Worldcat en is het personeel minder tijd kwijt aan het maken van bibliografische beschrijvingen. WMS stelt bibliotheken in staat gebruik te maken van gezamenlijk gedeelde data van bibliotheken over de hele wereld om zo efficiëntere processen te realiseren. Het toekennen van trefwoorden, genres en het classificeren van publicaties (inhoudelijke ontsluiting) moeten wel door de catalogiseerders van de afdeling gedaan worden.

Door gebruik te maken van gedeelde data (bibliografische beschrijvingen) kunnen meer publicaties worden ingevoerd en meer tijd kan besteed worden aan collectievorming dat sinds 2019 onderdeel van de afdeling is geworden.

Voortdurende en snelle ontwikkelingen wat betreft het catalogiseren met een geautomatiseerd catalogiseersysteem betekent dat catalogiseerders zich ook in de toekomst steeds weer moeten laten bijscholen om de ontwikkelingen bij te kunnen houden en om te kunnen anticiperen.

Knelpunten/aandachtspunten en "best practices"

Aandachtspunt is de noodzaak van training in de catalogisatiestandaard RDA (Resource Description and Access). RDA is een nieuwe metadata-standaard voor het beschrijven van

bibliotheekmateriaal. RDA biedt bibliotheken de mogelijkheid flinke veranderingen aan te brengen in de manier waarop bibliografische data worden gecreëerd en gebruikt. RDA wordt steeds op meer plaatsen in de wereld toegepast. In 2020 is een volledig vernieuwde RDA-Toolkit gepubliceerd. Training in het praktisch gebruik van de RDA-toolkit is aanbevolen.

Kwaliteitscriteria

Publicaties die klaar zijn voor de uitlening worden gecontroleerd op fouten. De overgang naar Worldshare (OCLC) maakt controle op de kwaliteit van titelbeschrijving makkelijker. Door het digitaal worden van informatie is de uniformering van de regels voor titelbeschrijving belangrijker geworden omdat verschillen in regels uitwisseling van gegevens moeilijk maken.

Resultaten en beoogde producten van het afgelopen jaar

2021 was geen gemakkelijk jaar voor de bibliotheek. De bibliotheek zocht gedurende de verschillende fases van het coronavirus naar manieren om het publiek van dienst te blijven. De overheid moest door de coronacrisis haar beleid toepassen waaronder financiën die voor ons negatieve gevolgen hadden. In verhouding tot overige jaren hebben we veel minder nieuwe boeken ontvangen.

In totaal zijn er in 2021 **4.798** boeken afgewerkt. In vergelijking met 2020 is dat **1.390** meer.

In het afgelopen jaar is besloten om een deel van de collectie van de Bibliobus over te zetten naar de collectie van de Centrale Bibliotheek en Filiaal San Nicolaas. In totaal zijn er **541** boeken uit de collectie omgewerkt.

Overzicht aantal ingewerkte boeken per maand

Januari	287
Februari	462
Maart	464
April	306
Mei	390
Juni	392
Juli	663
Augustus	522
September	625

Oktober	382
November	222
December	83
Totaal	**4.798**

Samensteller: Michelle Roos

Bibliotheekcollectie uitgebreid met 5000 boeken



ORANJESTAD — De Nationale Bibliotheek van Aruba aan de George Madurostraat laat weten in een persbericht dat ze hun collectie hebben uitgebreid met bijna 5000 nieuwe boeken en dat de digitale collectie ook uitgebreid is. De collectie is diverser geworden met veel nieuwe kinderboeken, maar de collectie boeken voor volwassenen is ook niet achtergebleven. Er zijn veel nieuwe romans, ook boeken in andere talen over verschillende onderwerpen. De bibliotheek heeft ook veel donaties gekregen van mensen die andere boekenliefhebbers van hun privécollectie willen laten genieten. Ook zijn er zelfs donaties geweest van bibliotheken in Nederland, dus er is voor elk wat wils.

Collectievorming

De bibliotheek biedt wekelijks nieuwe actuele boeken aan haar publiek. Deze worden via de lokale boekhandels besteld. Direct bestellen in het buitenland is niet mogelijk in verband met de omslachtige procedure en late betalingen door de overheid.

De bibliotheek streeft naar een zo volledig en veelzijdig mogelijk aanbod en houdt hierbij rekening met de vraag van de leners. De bibliotheek moet aan alle lagen van de bevolking iets te bieden hebben. De collectie is belangrijk bij het uitvoeren van de bibliotheekfuncties. Bij collectievorming dient de bibliotheekmedewerker een objectieve selectiecriteria te hanteren. De collectie moet zoveel mogelijk verschillende meningen en gezichtspunten vertegenwoordigen en de informatie moet actueel en juist zijn.

Nieuwe titels opzoeken en beoordelen gebeurt meestal online of via een fondscatalogi. Boekentips komen ook binnen via lokale kranten, tijdschriften, newsletters, bloggers en andere bronnen.

De algehele coordinatie van collectievorming is overgenomen door hoofd Catalogus. Samen met werkgroep Collectievorming is zij belast met de aanschaf van nieuwe boeken, alsmede sanering en promoten van de collectie. De rubrieken en taken zijn onder de leden van de werkgroep verdeeld. De huidige werkgroep bestaat uit 7 personen: Lourdes Croes, Arubiana; Astrid Britten, Directie; Gina Jie-Sam-Foek, Centrale Bibliotheek; Judith Ling, Filiaal San Nicolas; Michelle Roos, Catalogusafdeling (Voorzitter); Sophiene Maduro- Verhaegh, Centrale Bibliotheek; Yosmar Sneek, Centrale Bibliotheek, Maya Werleman, Schoolmediatheekdienst. De leden dienen een brede blik en een grote algemene ontwikkeling te hebben. Belangrijk is om doorlopend alert te zijn op nieuwe titels. Samen met werkgroep Collectievorming wordt gewerkt aan een zo evenwichtig mogelijke collectie.



Onze bibliotheek krijgt regelmatig collecties boeken uit schenkingen. Schenkingen vormen ook een onderdeel van de collectievorming van de bibliotheek. Het selecteren van titels

geschikt voor onze collectie wordt gedaan door een bibliothecaresse. We verwijzen hierbij naar criteria die door bibliotheken wereldwijd worden gehanteerd. Indien een schenking wordt aanvaard, wordt van de donateur verwacht dat deze akkoord gaat dat de bibliotheekmedewerker zelf bepaalt of de schenking in de collectie wordt opgenomen. Schenkingen die niet in de collectie worden opgenomen, zullen tijdens de jaarlijkse boekenmarkt wordt verkocht. De Koninklijke Bibliotheek is samen met Stichting Biblionef en een aantal bibliotheken in Nederland een pilot gestart om vanuit Nederland boeken te sturen naar het Caribisch deel van het Koninkrijk. De bibliotheek heeft in totaal 2000 boeken van Stichting Biblionef ontvangen. Het betreft voor het meest tweedehandse volwassenen- en jeugdboeken. In 2021 zijn er in in totaal 2780 boeken naar de Catalogusafdeling gegaan om in de collectie te worden opgenomen.

Knelpunten / aandachtspunten van het afgelopen jaar

De collectievorming in onze bibliotheek verloopt momenteel nog verre van ideaal. Het budget wordt flink onder druk gezet. Er is een achterstand in verschillende rubrieken van de collectie. Er wordt aan de hand van prioriteitenstelling gewerkt aan het wegwerken van hiaten. Door de jaarlijkse bekorting op het budget zijn we genoodzaakt om veranderingen aan te brengen in onze collectiebeleid. Onder ander worden er minder exemplaren van boeken besteld. Delen van de collectie moeten jaarlijks vervangen worden. Boeken verdwijnen, worden niet teruggebracht of worden beschadigd. Het boekenbudget is niet alleen bestemd voor de collectie boeken, maar ook voor tijdschriftenabonnementen en krantenabonnementen. Van dit bedrag worden ook afgetrokken kosten voor materialen om het boek te beschermen en beveiligen. De kosten van het Kinderboekenfestival gaan ook van dit budget af.

De bibliotheek is afhankelijk van lokale boekhandels die de bestellingen verzorgen. De betaling gaat zeer langzaam. Leveranciers moeten lang wachten op een betaling. Weinig boeken zijn er in de afgelopen jaar door de boekhandels aan de bibliotheek geleverd.

De afdeling Catalogus zorgt voor de besteladministratie van boeken en de opvolging hiervan. De administratie is niet volledig geautomatiseerd.

Het is belangrijk om de collectie in de bibliotheek onder de aandacht te brengen. Het doel van promotie van de collectie is om de gebruiker te informeren, klantenbinding en de waarde van lezen en informatie te tonen en het gebruik van de collectie te optimaliseren.

Resultaten en Beoogde Producten van het afgelopen jaar

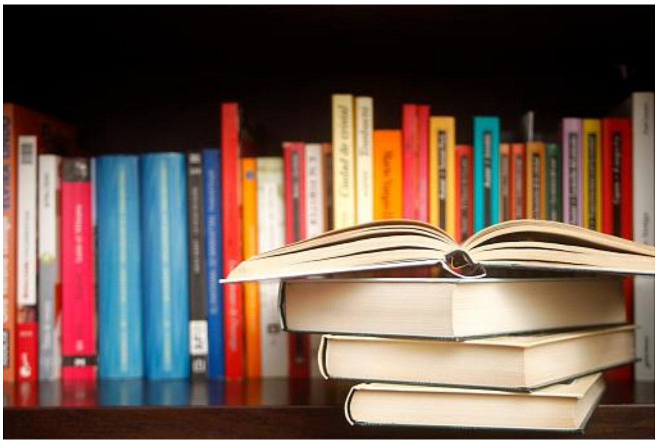
Periodiek saneren hoort ook bij de collectievorming. Vorig jaar zijn verschillende rubrieken uit de volwassenencollectie gesaneerd. In totaal zijn er 1.104 publicaties uit de collectie afgeschreven. Saneren levert niet alleen een beetje ruimte op, maar ook een overzichtelijke en actuele collectie.

De collectie bestond in 2021 uit 68.038 banden.

Meerdere bestellingen zijn voor volwassenen- en jeugdboeken bij de lokale boekhandels geplaatst. Zeventien inkooporders zijn door de Directie Financiën uitgegeven, maar de betalingen gaan erg langzaam.

Aanbevelingen voor 2021

- Besteladministratie volledig automatiseren om onze werkprocessen efficiënter te maken.



Public Relations & Voorlichting

We houden het publiek op de hoogte van wat er in de bibliotheek gebeurt en we bieden nieuws over boeken en schrijvers, de collectie en andere informatie. Onze bibliothecaresse heeft de PR taken op zich genomen en is dit in die zin een combinatiefunctie. De redactie en lay-out (fotowerk) van persberichten, berichten voor Social Media en een maandelijkse nieuwsbrief worden opgesteld door bibliothecaresse Gina Jie-Sam-Foek. De representatie van de bibliotheek wordt door de directrice gedaan. Daarnaast helpen verschillende collega's met het uitdragen van informatie over de projecten en evenementen van de bibliotheek.



__Samenwerking__: Uitwisseling van informatie, fotomateriaal en *proofreading*.

__Deskundigheidsbevordering:__ De bibliothecaresse belast met PR taken volgt schrijfcursussen en fotografiecursussen. Dit gebeurt meestal op eigen initiatief, in eigen tijd en op eigen kosten. Vanuit de overheid worden er op dit gebied geen cursussen aangeboden.

__Activiteiten:__ Wekelijks maar meestal dagelijks worden post items, persberichten opgesteld en fotocorrectie gedaan om de kwaliteit goed te houden. Voor het opstellen van persberichten wordt een *quick research* gedaan en fotomateriaal gemaakt, opgezocht en geselecteerd. Met de aankondiging van een boekpresentatie wordt de inhoud van het boek doorgenomen of een kort interview gehouden met de schrijver. Artikels bestemd voor publicatie worden nagelezen en gecorrigeerd door een directielid of collega bibliothecaresse, zowel op taal, stijl en inhoud. Regelmatig komt er een stukje vertaling bij. De meeste berichten worden uitgedaan in Papiamento. Verder is er ook redactiewerk voor correspondentie, notulen en andere documenten alsook het jaarverslag van de bibliotheek.

__Aanpak werkzaamheden:__ De informatie die verwerkt moet worden tot persklare artikels of *posts* (naar buiten toe), komt binnen via vergaderingen en overleg met de directie en collega's (interne communicatie). Bijwonen van de vergadering van de Kinderboekenweek zijn in een bepaalde fase bijvoorbeeld wekelijks. Bij dit project wordt er volgens een promotieplan en tijdsplan gewerkt.

Bij de **intake** van evenementen vindt een werkverdeling plaats tussen het secretariaat en de Media-afdeling voor wat betreft de logistiek. Er wordt een item opgesteld voor publicatie en promotie. Informatie over evenementen door derden die ruimte reserveren bij de bibliotheek wordt evt. bij hen opgevraagd en verwerkt voor publicatie. Verzoeken van de pers om informatie worden zo snel mogelijk behandeld en gegeven. Bij introductie van een nieuwe service wordt hier extra aandacht aan gegeven.

Voor wat betreft het jaarverslag komt de informatie van de afdelingshoofden en doet de bibliothecaresse belast met PR de eindredactie, ook hier leest de directie mee.

Dagelijks worden de kranten afgespeurd op berichtgeving over de bibliotheek, zowel berichten van anderen als onze eigen publicaties. Dit om te controleren hoe de publicatie heeft plaatsgevonden, tekstcontrole en plaatsing foto's. (Dit heeft te maken met het imago van de organisatie), indien er incorrecte informatie is gepubliceerd moet er gerectificeerd worden. In de praktijk valt dit erg mee, de lokale pers neemt grotendeels de printklare persberichten zo over als ze binnenkomen maar we kijken het toch na. We kijken ook op websites van andere organisaties. Publicaties worden bewaard in een folder op de server.

Bijhouden en eigen maken van nieuwe versies van de website (Wordpress) en uitbreiden van het emailbestand van Tiny Letter (newsletter).

Kwaliteitscontrole

Er gaat altijd een *proofreader* over elke draft. Fotowerk wordt bestudeerd, geselecteerd en ge-edit.

Knelpunten: Voor de werkzaamheden is er een snelle computer met geactualiseerde browser plus fotocorrectie software nodig. De oude DIA computers zijn vervangen met nieuwere modellen. Het maken van promotiemateriaal kost veel tijd.

We hebben geen Marketing budget. Op de PR post van de begroting staat een bedrag van 1100,00 florin vermeld. We maken gebruik van eigen platforms en *free publicity* maar adverteren en het distribueren van promotiemateriaal is beperkt.

Aandachtspunt: Wij willen graag meer audiovisueel materiaal (videoclips) op de website en *Social Media*.

De informatie die de bibliotheek uitdoet is gericht op volwassenen. Informatie bedoeld voor kinderen en jongeren wordt door de ouders en opvoeders opgepakt. Tieners bewegen zich niet zoveel op onze FB pagina of website. Er wordt niet aan marktsegmentatie gedaan.

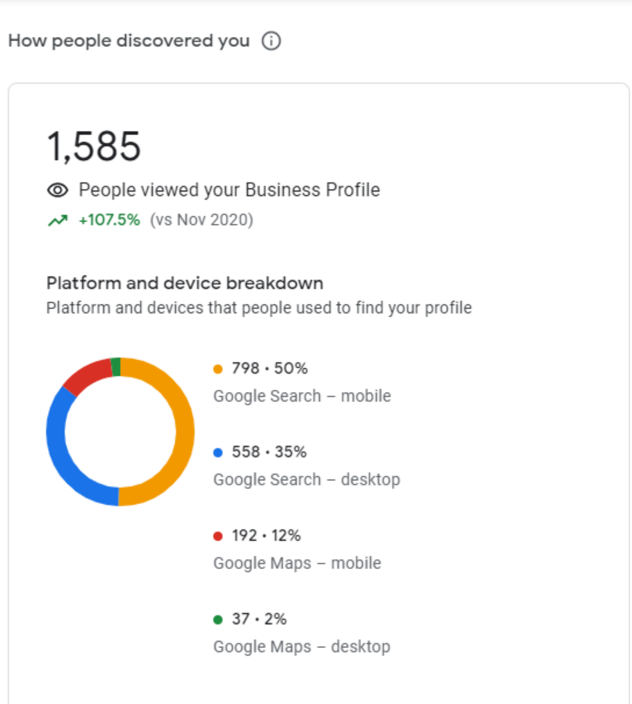
Design van de website is uitbesteed alsook, *hosting* en webupdates (software en security updates). De procedure om veranderingen op de website door te voeren is langdradig door de omslachtige betaalprocedure via Dir. Financiën.

Het aantal actieve Sociale mediagebruikers op Aruba steeg in januari 2021 met 4.2 % ten opzichte van januari 2020 (100.000 gebruikers). Facebook is het meest populair met 89.000 gebruikers. 52.8 procent van deze gebruikers is vrouw en 47.2 procent man. Het meest gebruikte device voor webgebruik is de Smartphone (63.9%)

Bron: *Amigoe, woensdag 21 april 2021*

Stats

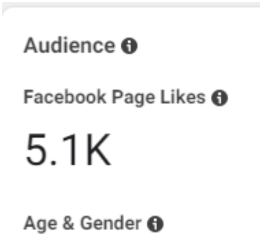
Aruba heeft volgens www.internetworldstats.com in 2020, 104,803 Internet gebruikers (98.2% penetration, per IWS) en 240,500 Facebook subscribers (86.1% penetration rate).

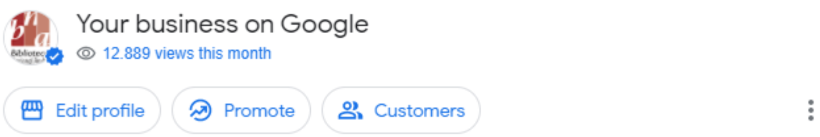


Google Business

De bibliotheek heeft een Google Business account. Hier kunnen geïnteresseerden in het kort wat informatie vinden over de bibliotheek zoals openingsuren, locatie, telefoonnummer, etc. We krijgen statistieken binnen die vertellen hoeveel mensen informatie over de bibliotheek

zoeken/googlen.





Facebook:

BNA ondersteunt haar klanten via de Informatiebalie en telefonisch, email en Social Media. Het aantal Facebookfollowers is eind december 2021 meer dan **5100**. (2020: 4696). Via Facebook zijn in totaal **XXX** berichten/vragen binnengekomen en afgehandeld. Er komen dagelijks vragen en feedback binnen via email info@bibliotecanacional en andere emailaccounts van collega's.

Het FB platform wordt op Aruba veel gebruikt (meer dan 90%). Wij gebruiken het voor het publiceren van korte berichtjes, links naar informatie over boeken, cursussen, schrijvers en lezen, alles met fotowerk. Daarnaast ook educatieve videoclips. Hier kunnen mensen reageren op berichtjes en ook een message sturen. We posten van YouTube naar FB. Onze


Inct / Publieksmedia / Onderzoek: Facebook meest populaire platform om community te bouwen

Onderzoek: Facebook meest populaire platform om community te bouwen

Ruim de helft van de Nederlandse ondernemers (50,4 procent) ziet Facebook als dé plek om hun community op te zetten en verder te laten groeien. Instagram (16,7 procent) en LinkedIn (12,2 procent) maken de top drie compleet. Dit blijkt uit de eerste editie van de Community Monitor van We love communities onder 3.000 ondernemers.

social media community media-onderzoek

12 april 2021 om 10:01

2 minuten leestijd

activiteiten worden aangekondigd op de website en FB (en lokale pers) op evenementenoverzicht

De activiteiten lopen uiteen van inloopspreekuren, lezingen, literaire schrijfcursussen, activiteiten in samenwerking met het onderwijs, cursussen, (digitale) trainingen, tentoonstellingen, debatten, die de bibliotheek zelfstandig of in samenwerking met partners of (lokale) maatschappelijke organisaties aanbiedt.

Newsletter

De bibliotheek verstuurt 15 maal een elektronische nieuwsbrief. Eind 2021 staat de teller op **3504** abonnees. We hebben een account via Tiny Letter, een gratis service voor non-profit organisaties.

Tiny Letter	Newsletter #	Title	Subscribers	Total opens
2021				
Januari 2021	0			
Februari 2021	1	habri 5 dia pa siman	2619	1239
Maart 2021	2	Biblioteca na Playa habri 2 anochi	2725	1173
Maart 2021	3	Servicio Mediateca escolar	2623	1828
Maart 2021	4	Coleccion Digital di biblioteca a crece pa 30 mil items	2728	983
Mei 2021	5	Expo 'Lasonan Caribeño' na biblioteca San Nicolas	2716	1304
Mei 2021	6	Hopi buki nobo pa mucha	3506	975
Juli 2021	7	Donacion di buki di bibliotecanan na Hulanda	2706	1475
Juli	8	Curso Poesia na biblioteca	2706	803
Augustus	9	Podcast 'Biba la Bieb' pa un y tur!	2758	899
September	10	Festival di Buki pa Mucha: tayer pa docente	2747	1258
Oktober 2021	11	Diferente presentacion pa mucha	2730	1219
Oktober 2021	12	Curso skirbimento creativo cu autor local, Vi Frank jr.	2719	1216
November 2021	13	Bira loke bo kier! Storia y poema inspirativo pa e muchanan di Aruba	2717	918
November 2021	14	Mercado di Buki segunda mano	2716	1406
December 2021	15	Bayendo pa 2022	3504	1170
			Total opens	**17866**

Website van de bibliotheek www.bibliotecanacional.aw

Het hosten van de website is uitbesteed aan Orbitalnets, de redactie wordt In-house verzorgd. In 2021 zijn er meer dan **190** items gepubliceerd op de website. De website wordt meestal overdag bezocht volgens Google analytics en meer dan 70% zijn lokale bezoekers. In 2021 waren dat meer dan **19.000** bezoekers met meer dan 30.000 sessies, een gemiddelde van 1750 bezoekers per maand. Iets meer dan 54% is man. De meeste bezochte pagina's zijn de nieuwspagina (Home page), gevolgd door de pagina voor spreekbeurten en dan de informatie over de verschillende diensten.

Totaal aantal paginaweergaven 2021:

- Catalogus: 25.412
- Website: 33.714
- Grand Total: **59.126**

*Paginaweergaven digitale collecties gedurende 2021: **346.343***

Er is een Instagram voor de bibliotheek als extra middel om doelgroepen te bereiken. Dit wordt gebruikt om nieuwe boeken in de collectie te promoten. Er wordt wekelijks een selectie gemaakt uit het aanbod nieuwe boeken en dit wordt gepubliceerd in een herkenbaar template.

Focus op collectie

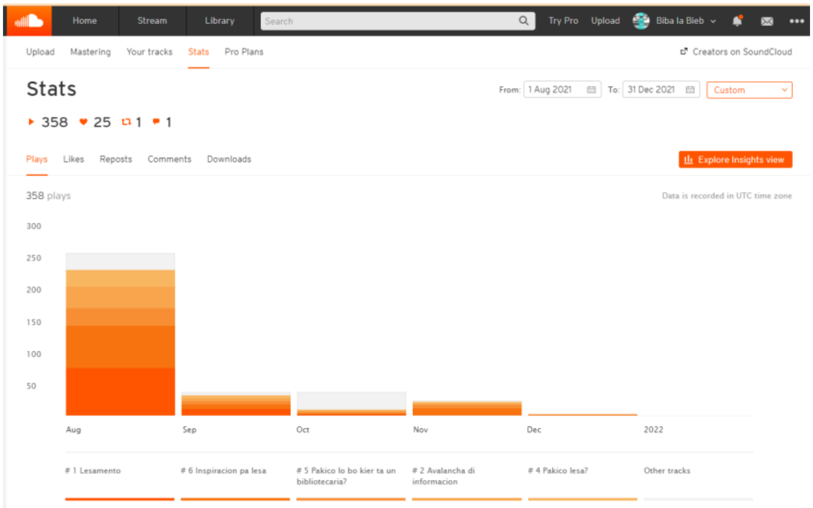


Promotie van de collectie is in 2021 doorgezet met meer informatie over boeken en schrijvers. Dit is gecombineerd met het stimuleren van de gemeenschap om boekcollectie te schenken aan de bibliotheek. Hier is een boost aan gegeven omdat er weinig boekbestellingen binnenkomen. Ook om donateurs te bedanken en te betrekken bij de bibliotheek en aandacht te geven aan allerlei aparte vondsten die de collectie verrijken en vergroten. Dit gebeurt via ons Social Media platform. Het promoten van 'boeken schenken aan de bibliotheek' heeft geresulteerd in 2021 meer dan **700** donaties uit de gemeenschap en **2000** boeken uit bibliotheken in Nederland. 2780 boeken voor jong en oud.

Podcast 'Biba la Bieb'

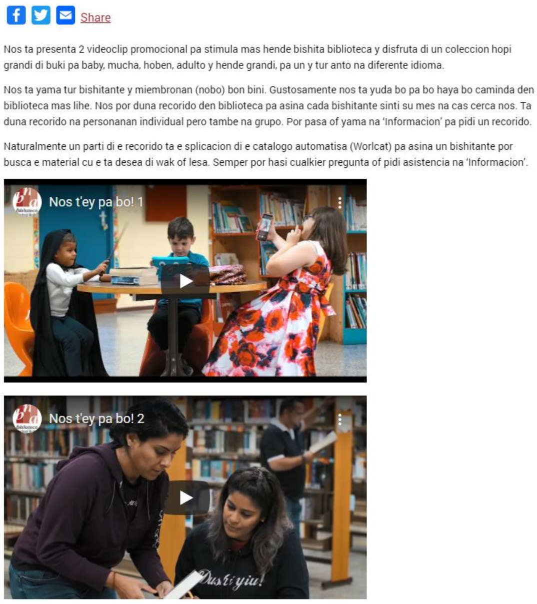
In 2021 werken we aan een nieuw product, een serie van 6 afleveringen Podcasts. Dit als een extra product van 'Public Relations & Voorlichting' gericht op luisteraars die graag naar een conversatie luisteren op een Smartdevice. Productie en redactie wordt gedaan door Gina Jie-Sam-Foek, Alexis Tromp en Zetsia Ponson en vindt plaats in de Studio van de bibliotheek. Om goed voorbereid te zijn hebben wij een workshop gedaan met een Voice coach (Logopediste). Gespreksonderwerpen draaien om lezen en informatie. Taal is Papiamento. Publicatie gaat ook via ons Social Media platform. 'Biba la Bieb' wordt meer dan **365** maal beluisterd.

Edicion # 1: Lesamento, Alexis, Zetsia y Gina ta combersa riba lesamento. Nos ta lesa hopi? Kico nos ta lesa? Bo ta haya sa den Podcast aki con nos ta experencia lesamento.Edicion # 2 Avalancha di informacion, Nos ta haya hopi informacion diariamente. Con bo ta maneha e avalancha di informacion? Con ta selecta/ filtra of blokea tanto informacion?, Edicion # 3 Con ta stimula lesamento?, Con bo ta stimula otro pa lesa? Y con bo ta stimula mucha pa lesa mas? Edicion # 4 Pakico lesa?, Nos ta combersa riba e efectonan di lesamento y pakico ta bon pa lesa. Edicion # 5 Pakico lo bo kier ta un bibliotecaria?, Awe nos ta combersa riba nos profesion y e trabou na biblioteca. Un profesion hopi special. Edicion # 6 Inspiracion pa lesa, Nos ta combersa riba inspiracion pa lesa. Kico ta inspira bo pa lesa y unda bo ta haya inspiracion?



Ook wordt onze diensten gepromoot.

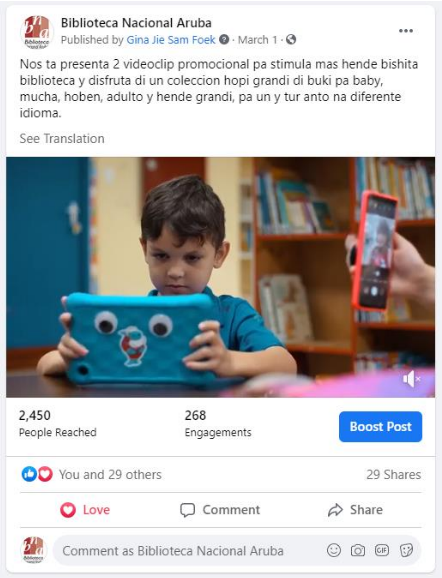
Videoclip studenten bibliotheekcursus: Onze Studio produceert 2 promotional videoclips i.s.m. 2 collega's die een bibliotheekopleiding doen via GO-opleidingen, deze worden via het Social Media platform gepubliceerd.

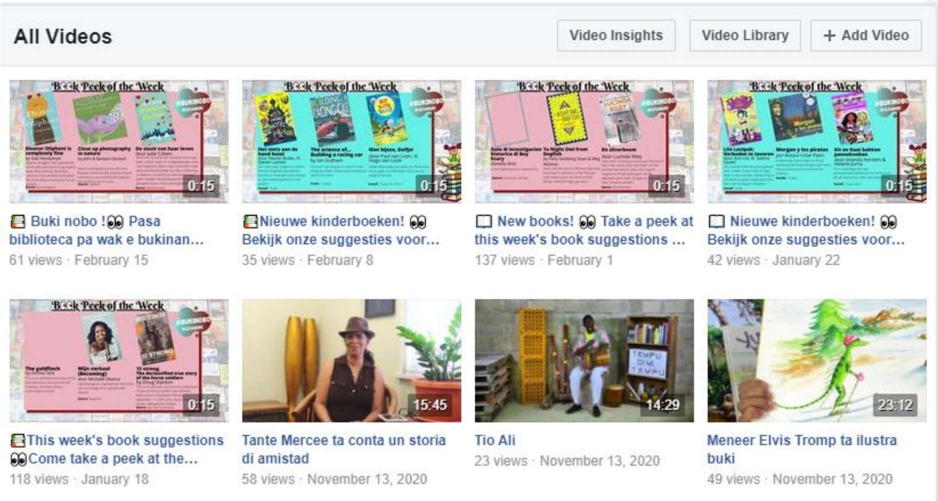


Nos ta presenta 2 videoclip promocional pa stimula mas hende bishita biblioteca y disfruta di un coleccion hopi grandi di buki pa baby, mucha, hoben, adulto y hende grandi, pa un y tur anto na diferente idioma.

Nos ta yama tur bishitante y miembronan (nobo) bon bini. Gustosamente nos ta yuda bo pa bo haya bo caminda den biblioteca mas lihe. Nos por duna recorido den biblioteca pa asina cada bishitante sinti su mes na cas cerca nos. Ta duna recorido na personanan individual pero tambe na grupo. Por pasa of yama na 'Informacion' pa pidi un recorido.

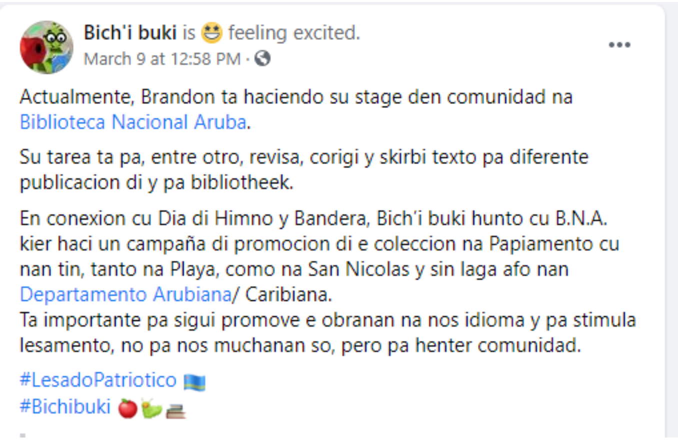
Naturalmente un parti di e recorido ta e splicacion di e catalogo automatisa (Worlcat) pa asina un bishitante por busca e material cu e ta desea di wak of lesa. Semper por hasi cualkier pregunta of pidi asistencia na 'Informacion'.


Biblioteca Nacional Aruba
Published by Gina Jie Sam Foek · March 1 ·
Nos ta presenta 2 videoclip promocional pa stimula mas hende bishita biblioteca y disfruta di un coleccion hopi grandi di buki pa baby, mucha, hoben, adulto y hende grandi, pa un y tur anto na diferente idioma.
See Translation
2,450
People Reached
268
Engagements
Boost Post
You and 29 others
29 Shares
Love
Comment
Share
Comment as Biblioteca Nacional Aruba


All Videos
Video Insights
Video Library
+ Add Video
Buki nobo ! Pasa biblioteca pa wak e bukinan…
61 views · February 15
Nieuwe kinderboeken! Bekijk onze suggesties voor…
35 views · February 8
New books! Take a peek at this week's book suggestions …
137 views · February 1
Nieuwe kinderboeken! Bekijk onze suggesties voor…
42 views · January 22
This week's book suggestions Come take a peek at the…
118 views · January 18
Tante Mercee ta conta un storia di amistad
58 views · November 13, 2020
Tio Ali
23 views · November 13, 2020
Meneer Elvis Tromp ta ilustra buki
49 views · November 13, 2020

Stage

Na 2021 2 studiante Papiamento di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta core stage na biblioteca. Brandon Figaroa ta yuda corigi textonan pa nos website y ta yuda cu promocion di nos servicionan via Social media y

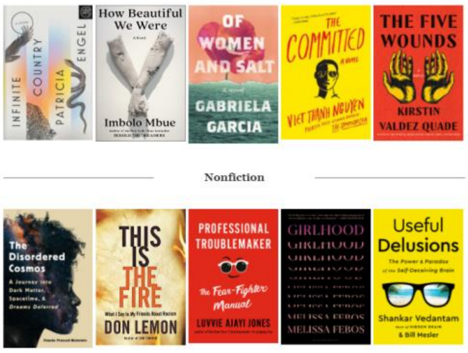


Cheritza Tromp ta corigi spreekbeurt pa mucha y ta duna tayer na un grupo di empleado di biblioteca pa yuda nan cu e spelling corecto. Nan tur dos a mustra nan entusiasmo pa colabora, siña y pensa hunto cu nos con pa mehora producto y servicio.

Binderij

De Binderij levert fotokopieën en reparatie van boeken en kwalitatief goed inbindwerk en werkt efficiënt, snel en productgericht. Wij houden alles in eigen hand: van prepress tot drukwerk en van afwerking tot distributie. Drukwerk wordt in onze eigen binderij afgewerkt tot gehechte, genaaid of garenloos en hard gebonden producties. Er zijn vier collega's werkzaam: een leidinggevende en drie werknemers in de leeftijdsgroep van 45 -65 jaar. In de afgelopen drie jaren is de productie van boeken op peil gehouden. Als er niet op tijd materialen binnenkomen zakt de productie.
Graag bieden wij uitdagend en afwisselend werk, opleiding en een gezonde werkomgeving. We willen het ziekteverzuim omlaag en de productie omhoog.

Veel boeken zijn gerepareerd voor zowel SMD (Schoolmediatheek dienst), Catalogus en voor filiaal San Nicolas.



Voordat de boeken de afdeling verlaten worden deze door leidingevende op alle criteria gecontroleerd (zijn de boeken goed ingebonden, zitten de bladzijdes in de juiste volgorde, zitten de schutbladen goed in elkaar, zijn ze goed gelamineerd zijn ze goed in elkaar genaaid enz.)

Een overzicht van het aantal gerepareerd boeken per maand: Januari 23, Februari 23, Maart 39, April 26, Mei 57, Juni 65, Juli 73, Augustus 83, Aeptember 75, Oktober 30, November 45, December4.

Audiovisuele Ondersteuning en Beheer (Media y Studio)

Inleiding

De Afdeling Audiovisuele Ondersteuning en Beheer biedt audiovisuele ondersteuning aan de bibliotheek. BNA blijft de komende jaren inspelen op de veranderingen en ontwikkelingen op technisch en organisatorisch gebied

Personeel en Organisatie.

Personeelsbegeleiding is gericht op een geleidelijke koerswijziging, waarbij de producten en diensten worden omgezet naar de eisen van het digitale tijdperk. Het hoofd van de afdeling doet de voorbereiding, begeleiding, ontwerp suggesties, technische ondersteuning en uitvoering, algehele leiding en supervisie. Hierbij wordt overlegd met de directie en collega's. Het afdelingshoofd stuurt de communicatie en geeft feedback aan de directie.
Er worden hoge eisen gesteld aan de medewerkers. Aansluitend mag en kan het hoofd vaktechnische studie, omscholings- en herscholingstrajecten adviseren voor de medewerkers. Op het gebied van deskundigheidsbevordering stelt het hoofd een meerjarenplan op en biedt dit aan de directie ter overweging en goedkeuring.
Werkzaam zijn de volgende collega's: Deta Rodriguez, Tico Boekhoudt, Alex. Onlangs zijn er 2 medewerkers overgeplaatst. Te weten Gunnard Dabian (SMD) en Robby Solognier. Alexis Tromp (Hoofd) leidt de unit. De werkzaamheden worden voorbereid en planmatig aangeduid en het takenpakket wordt versterkt. Uiteraard gebaseerd op de kennis en kunde van elke medewerker.

Activiteiten

Er is een ander resultaat bereikt dan voorzien, dit in verband met de Covid19-pandemie. Wel is er gedurende het jaar gewerkt aan diverse projecten. Zowel intern als extern. Waaronder de producties van alle visuele presentaties voor het Kinderboekenfestival.
De projecten voor derden hebben hun doorgang gevonden in dit jaar.
Een nieuw digitaal product is de Podcast 'Biba La Bieb', welk geheel aansluit op de moderne vorm van informatieverstrekking van de bibliotheek.

Ontwikkelingen en vernieuwingen

De ontwikkelingen hebben zich in 2021 hoofdzakelijk aangediend op intern niveau voor alle drie locaties. De ontwikkelingen hebben deels te maken met vernieuwde producten, een verbetering t.a.v. technische equipment zowel hardware als software (via aankoop en

donaties en lenen). Verbetering van de productie. Het herinrichten van de werkplekken en de Studioruimte. Innovatie wordt ingezet door het hoofd. Voorbeeld?

Werkzaamheden, interne en externe samenwerking.

Alle projecten worden uitgevoerd door het team. Daar waar het nodig was is er externe mankracht en ondersteuning en advies ingeroepen. Voorbeeld?

Knelpunten

Een knelpunt is het niveau van de technische en inhoudelijke kennis van enkele medewerkers m.b.t. vooronderzoek, bedienen van diverse apparatuur, voorbewerking van audiovisuele producties, locatie voorbereiding en afwerking van het eindproduct. Hiervoor dient ook een plan en tijdsplanning uitgebracht te worden.

Bijkomend knelpunt is de staat van het airco systeem, waardoor de werkruimtes niet te gebruiken zijn. Het is van belangrijk dat de ruimten waar kostbare apparatuur staat, in een optimale koele temperatuur gehouden wordt om kapitaalvernietiging te voorkomen.

Kwaliteitscriteria

De kwaliteit wordt gewaarborgd door de vakkennis, de ruime praktische ervaring en het effectief gebruik van apparatuur en doelmatige inzet van beschikbare software door het hoofd van de afdeling Audiovisuele Ondersteuning en Beheer. Deze begeleidt en controleert de werkzaamheden. Besluitvorming doen we samen tijdens werkoverleg.

Tijdspad

Gedurende 2021 is de planning van de activiteiten veranderd alsook de werkwijze. Door de Covid19-pandemie is er veelal op afstand gewerkt (van huis uit). Er zijn door de pandemie een groot aantal projecten die in de ‘pipeline’ zaten tot een minimum gereduceerd.

Voorwaarden

Capabele bezetting. De Studio is heringericht en voldoende om korte termijn doelen te behalen. Klimaatbeheersing moet optimaal zijn. Airco units dienen goed te werken in verband met de conditie van de apparatuur.

Conclusie

Met inachtneming van de hierboven genoemde planning en plannen, zal er in voldoende mate voldaan kunnen worden aan de doelstellingen van de bibliotheek.

Bijlagen

ACURIL

Op vrijdag 27 augustus 2021 vond een webinar plaats, georganiseerd door de Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries (ACURIL) voor haar leden in het Caribisch gebied. Aan de webinar mochten ook deelnemers meedoen die geen lid zijn van ACURIL. Het thema van dit webinar was "*Inclusive Libraries for People with Functional Diversity*". De sprekers tijdens de goedbezochte webinar waren Miguel Mendoza uit Venezuela, Juan López Arbelo uit Puerto Rico en Josė Manolo Álvarez uit Puerto Rico.



Dit was de voorloper van de ACURIL Conference & Exhibition Curaçao 2022. De conferentie en exhibitie worden gehouden in het Curaçao Marriott Beach Resort vanaf 5 tot en met 9 juni.

Biblioteca Nacional Aruba zal een bijdrage leveren aan de conferentie. Het thema voor 2022 is '*Change Management and Resilience: Proactive Actions in Libraries, Museums and Archives of the Caribbean*'.

De heer Ronny R. Alders is genomineerd en gekozen voor de categorie persoonlijk lid als bestuurslid van de Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries om de persoonlijke leden van ACURIL te vertegenwoordigen in het bestuur van de ACURIL voor de periode 2021 – 2022.



De ACURIL heeft het volgende aan dhr Ronny R. Alders geschreven: "*We wish to welcome you as a personal member on the ACURIL Executive Council. We express our gratitude for agreeing to serve on the Executive Council. We are confident that you will make a valuable contribution to the association.*"

Het is voor de derde keer dat de heer Alders als bestuurslid van de ACURIL is genomineerd en gekozen. Gedurende al deze jaren heeft de heer Ronny R. Alders diverse vergaderingen in het Caribisch gebied bijgewoond ter voorbereiding van de conferenties en exhibities van de ACURIL in het Caribisch gebied.